



HORNVAL

**EVERY-
THING
ABOUT
YOUR
ROOF**



Product catalog
Produktkatalog / Catálogo de productos

30 years of **experience** and **tradition**

🇬🇧 This obliges us to think about our common future. We care not only about your home now, producing and supplying you with the highest quality roofing, system soffits, gutter systems, façade panels, fencing system and mobile garden solutions. We also take care of your children's home, our environment in the future, using recyclable raw materials for production. We believe that by acting reasonably, responsibly and honestly, the world, both near and far from us, is getting better.



🇩🇪 Das zwingt uns, über unsere gemeinsame Zukunft nachzudenken. Wir kümmern uns nicht nur um Ihr Haus, sondern fertigen und liefern Ihnen auch qualitativ hochwertige Dacheindeckungen, Systemdeckenverkleidungen, Dachrinnensysteme, Fassadenplatten, Zaunsysteme und mobile Gartenlösungen. Durch die Verwendung von recycelbaren Rohstoffen bei der Produktion schonen wir das Zuhause Ihrer Kinder und unsere Umwelt für die Zukunft.

Wir glauben, dass durch vernünftiges, verantwortungsbewusstes und ehrliches Handeln die Welt in der Nähe und in der Ferne zu einem besseren Ort wird.

🇪🇸 Esto nos obliga a pensar en nuestro futuro común. Nos preocupamos no solo por tu hogar ahora, produciendo y suministrando techos de la más alta calidad, cabezas de cartel de sistemas, sistemas de canaletas, paneles de fachada, sistemas de cercas y soluciones móviles de jardín. También cuidamos el hogar de tus hijos, nuestro medio ambiente en el futuro, utilizando materias primas reciclables para la producción.

Creemos que al actuar de manera razonable, responsable y honesta, el mundo, tanto cerca como lejos de nosotros, está mejorando.



	 ROOF /  DAS DACHBLECH /  LA CHAPA	4
	 ROOF PANEL /  DACHPLATTE /  PANEL DE TECHO	12
	 TRAPEZOIDAL SHEET /  TRAPEZBLECHE /  LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES	16
	 ACCESSORIES /  ZUBEHÖR /  ACCESORIOS	26
	 GUTTER SYSTEMS /  RINNEN /  SISTEMA DE CANALIZACIÓN	30
	 SOFFIT /  SCHEINDECKE /  PLAFONES	35
	 FACADE PANEL /  FASSADENPLATTE /  PANEL	38
	 GARDEN by HORNVAL	41
	 FENCES /  QUALITÄTSKLASSEN /  CLASES DE CALIDAD	48
	 QUALITY CLASS /  QUALITÄTSKLASSEN /  CLASES DE CALIDAD	51
	 COLOURS /  FARBEN /  COLORES	55

✚ Tin roofing materials are durable, lightweight, resistant to changing weather conditions and highly aesthetic.

The lightness of roofing material made of steel or aluminum coated sheet also affects the lower cost of roof truss. The need for full formwork and strengthening of truss is eliminated.

But what is the uniqueness of modular roof tiles?

1. Standardization of the sheet. Thanks to this, our roof can be transported on Euro-pallets. A medium-sized roof will fit on one pallet. Transport is cheaper, faster, and storing the roof before laying it does not require special treatments.

2. Minimal material loss. Two modular sheets can be laid on complex roofs with minimal material losses. There is also no need to perform complicated calculations. It is enough to add 5% to the roof area.

3. Pulling small, modular sheets onto the roof and laying them is faster and safer.

What are the advantages of modular roof tiles?

Was sind die Vorteile modularer Metallbedachungen?

¿Cuáles son las ventajas de las tejas modulares?

🇩🇪 Blechdachdeckungen sind langlebig, leicht, witterungsbeständig und sehr ästhetisch.

Die Leichtigkeit einer Dachdeckung aus beschichtetem Stahl- oder Aluminiumblech wirkt sich auch auf die niedrigeren Kosten der Dachstühle aus. Es ist keine vollständige Schalung und Bewehrung der Dachstühle erforderlich.

Aber was ist die Besonderheit modularer Metallbedachungen?

1. Standardisierung der Blechtafel. Dadurch kann unser Dach auf Europaletten transportiert werden. Ein mittelgroßes Dach passt auf eine Palette. Der Transport ist billiger und schneller, und die Lagerung des Dachs vor der Montage erfordert keine besondere Handhabung.

2. Minimaler Verlust von Material. Die Zweimodul-Blechtafeln können auf komplizierten Dächern mit minimalem Materialverlust verlegt werden. Außerdem müssen keine komplexen Berechnungen durchgeführt werden. Es genügt, 5% zur Fläche der Dachneigung hinzuzufügen.

3. Schneller und sicherer ist es, die kleinen, modularen Blechtafeln auf das Dach zu ziehen und zu verlegen.

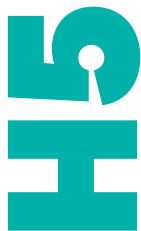
🇪🇸 Los materiales para techos de hojalata son duraderos, ligeros, resistentes a las condiciones climáticas cambiantes y altamente estéticos. La ligereza del material para techos hecho de lámina de acero o de aluminio recubierta también reduce el costo de la armadura del techo. Se elimina la necesidad de encofrado completo y fortalecimiento de la armadura.

Pero, ¿cuál es la singularidad de las tejas modulares?

1. Estandarización de la hoja. Gracias a esto, nuestro techo se puede transportar en euro-pallets. Un techo de tamaño mediano cabrá en una paleta. El transporte es más barato, más rápido y almacenar el techo antes de colocarlo no requiere tratamientos especiales.

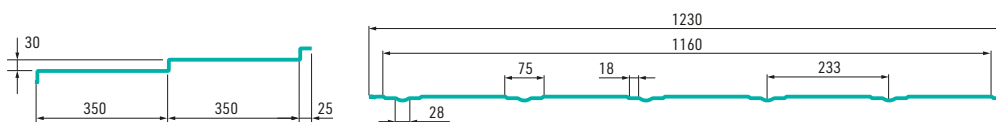
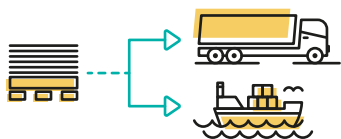
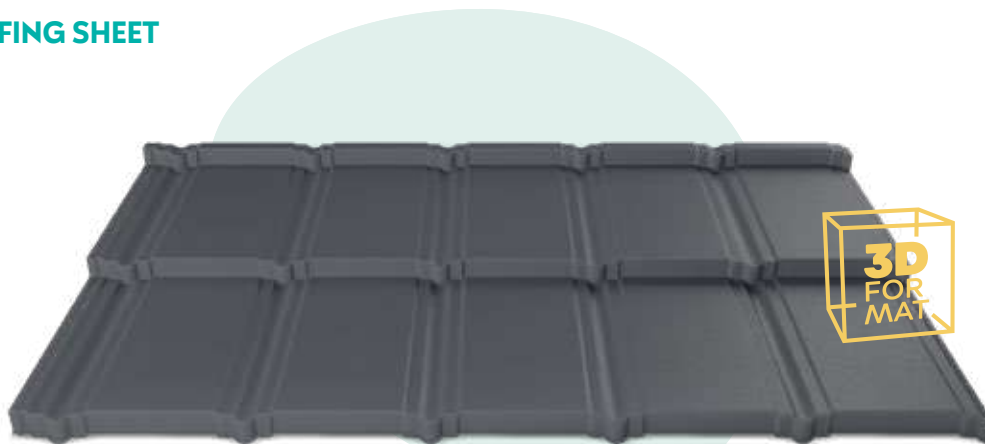
2. Mínima pérdida de material. Se pueden colocar dos láminas modulares en techos complejos con pérdidas mínimas de material. Tampoco hay necesidad de realizar cálculos complicados. Es suficiente agregar un 5% al área del techo.

3. Tirar láminas pequeñas y modulares en el techo y colocarlas es más rápido y seguro.



MODULAR ROOFING SHEET

DAS MODULARE BLECH
LA CHAPA MODULAR



Embossing height
Sicken Höhe
Altura de abolladura

Number of modules in 1 pc. of panel
Anzahl der Module / 1 Stück Dachblech
Número de módulos en 1 panel

Length 1 pc.
Länge 1 Stk.
Longitud de 1 pieza

Min. slope inclination
Minimale Neigung
Pendiente mínima

Quantity of pcs. on 1 pallet
Stückzahl pro Palette
Número de artículos por paleta

Quantity of m² per pallet
Anzahl m² pro Palette
Cantidad de m² por 1 paleta

30 mm

2

72,5 cm

10°

200

178,35



MODULAR ROOFING SHEET

DAS MODULARE BLECH
LA CHAPA MODULAR

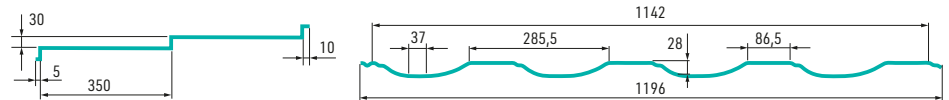
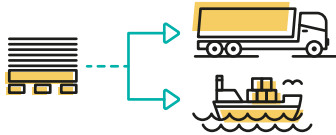


RAL7024
Matt/Mate

RAL8004
Matt/Mate

RAL8017
Matt/Mate

RAL9005
Matt/Mate



Embossing height
Sicken Höhe
Altura de abolladura

Number of modules in 1 pc. of panel
Anzahl der Module / 1 Stück Dachblech
Número de módulos en 1 panel

Length 1 pc.
Länge 1 Stk.
Longitud de 1 pieza

Min. slope inclination
Minimale Neigung
Pendiente mínima

Quantity of pcs. on 1 pallet
Stückzahl pro Palette
Número de artículos por paleta

Quantity of m² per pallet
Anzahl m² pro Palette
Cantidad de m² por 1 paleta

30 mm

2

71 cm

10°

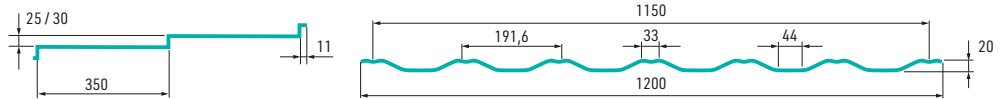
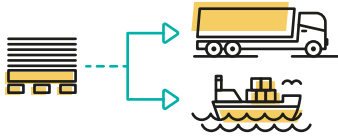
200

170,64

H2

MODULAR ROOFING SHEET

DAS MODULARE BLECH
LA CHAPA MODULAR



Embossing height
Sicken Höhe
Altura de abolladura

Number of modules in 1 pc. of panel
Anzahl der Module / 1 Stück Dachblech
Número de módulos en 1 panel

Length 1 pc.
Länge 1 Stk.
Longitud de 1 pieza

Min. slope inclination
Minimale Neigung
Pendiente mínima

Quantity of pcs. on 1 pallet
Stückzahl pro Palette
Número de artículos por paleta

Quantity of m² per pallet
Anzahl m² pro Palette
Cantidad de m² por 1 paleta

30 mm

2

71 cm

10°

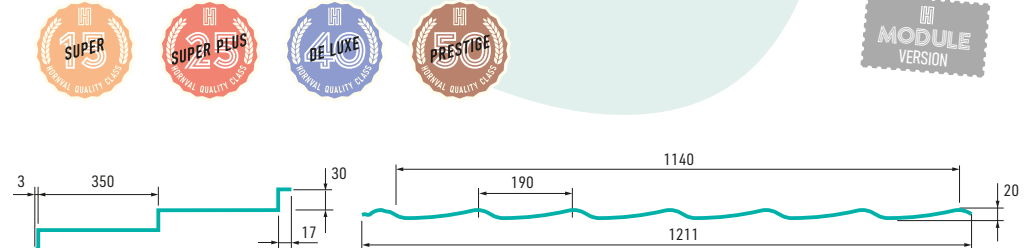
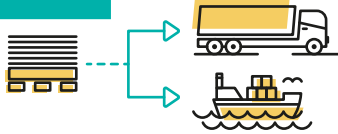
200

170,64

H730

MODULAR ROOFING SHEET

DAS MODULARE BLECH
LA CHAPA MODULAR



Embossing height
Sicken Höhe
Altura de abolladura

Number of modules in 1 pc. of panel
Anzahl der Module / 1 Stück Dachblech
Número de módulos en 1 panel

Length 1 pc.
Länge 1 Stk.
Longitud de 1 pieza

Min. slope inclination
Minimale Neigung
Pendiente mínima

Quantity of pcs. on 1 pallet
Stückzahl pro Palette
Número de artículos por paleta

Quantity of m² per pallet
Anzahl m² pro Palette
Cantidad de m² por 1 paleta

30 mm

2

72 cm

10°

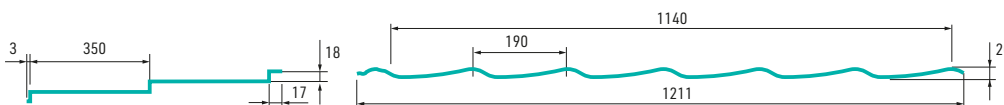
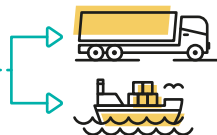
200

174,38

H720

ROOFING SHEET

DACHBLECH
LA CHAPA DE TECHO



Min. sheet length
Min. Länge der Blechtafel
Inclinación mínima del superficie del tejado **0,7 m**

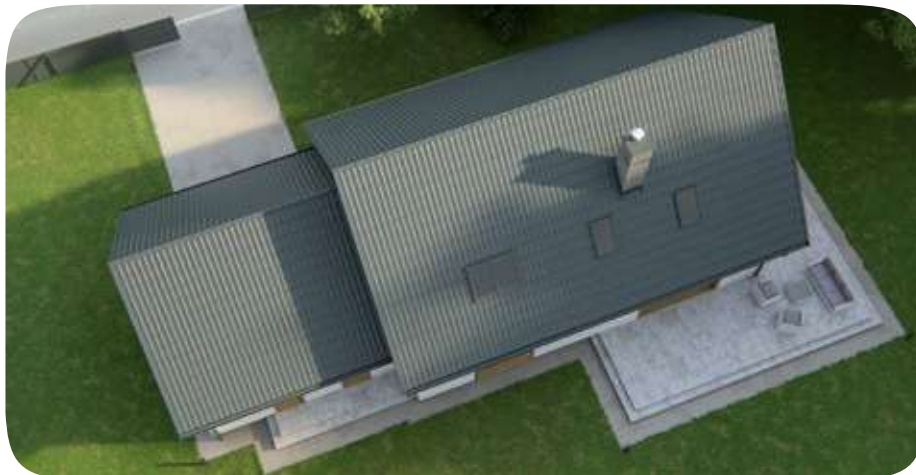
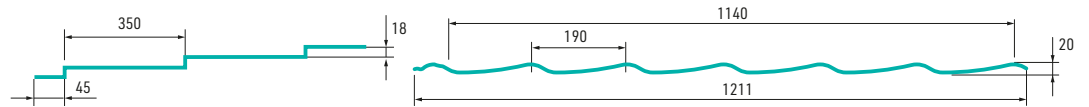
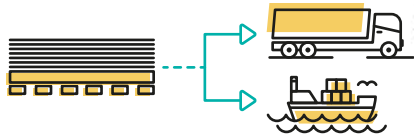
Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **6,5 m**

Min. slope inclination
Min. Neigung der Dachfläche
Pendiente mínima **10°**

The lenght (m) Dachziegel Länge Longitud del azulejo	0,72	1,07	1,42	1,77	2,12	2,47	2,82	3,17	3,52	3,87	4,22	4,57	4,92	5,27	5,62	5,97	6,32	6,67
Number of modules Anzahl der Module Número de módulos	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19



ROOFING SHEET
DACHBLECH
LA CHAPA DE TECHO



Min. sheet length
Min. Länge der Blechtafel
Inclinación mínima del superficie del tejado **0,7 m**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **6,5 m**

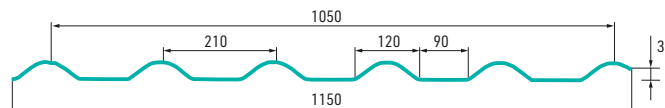
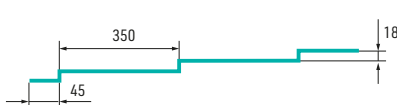
Min. slope inclination
Min. Neigung der Dachfläche
Pendiente mínima **10°**

The length (m) Dachziegel Länge Longitud del azulejo	0,81	1,16	1,51	1,86	2,21	2,56	2,91	3,26	3,61	3,96	4,31	4,66	5,01	5,36	5,71	6,06	6,41	6,76
Number of modules Anzahl der Module Número de módulos	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19



ROOFING SHEET

DACHBLECH
LA CHAPA DE TECHO



Min. sheet length
Min. Länge der Blechtafel
Inclinación mínima de la superficie del tejado **0,7 m**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **6,5 m**

Min. slope inclination
Min. Neigung der Dachfläche
Pendiente mínima **10°**

The length (m) Dachziegel Länge Longitud del azulejo	1,16	1,51	1,86	2,21	2,56	2,91	3,26	3,61	3,96	4,31	4,66	5,01	5,36	5,71	6,06	6,41	6,76	7,11
Number of modules Anzahl der Module Número de módulos	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

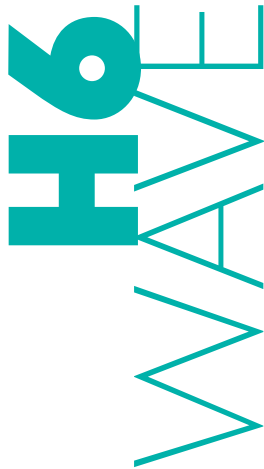
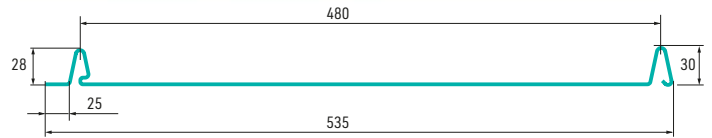
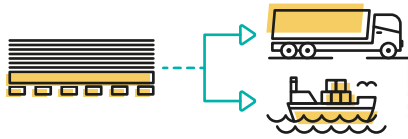


ROOF PANEL
DACHPLATTE
PANEL DE TECHO

Min. sheet length
 Min. Länge der Blechtafel **1 m**
 Inclinação mínima del superficie del tejado

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel **8 m**
 Máxima, recomendada longitud de hoja

Min. slope inclination
 Min. Neigung der Dachfläche **10°**
 Pendiente mínima

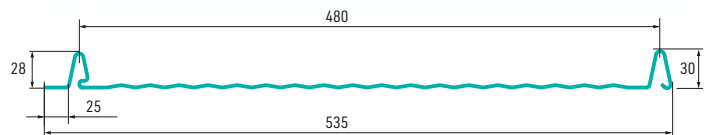
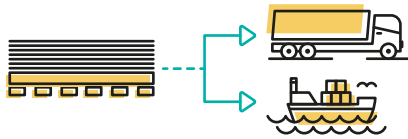


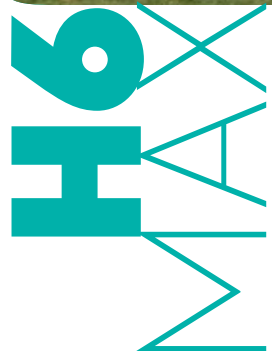
ROOF PANEL
DACHPLATTE
PANEL DE TECHO

Min. sheet length
 Min. Länge der Blechtafel **1 m**
 Inclinação mínima del superficie del tejado

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel **8 m**
 Máxima, recomendada longitud de hoja

Min. slope inclination
 Min. Neigung der Dachfläche **10°**
 Pendiente mínima

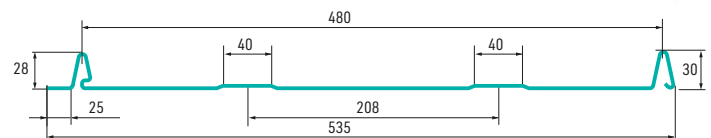
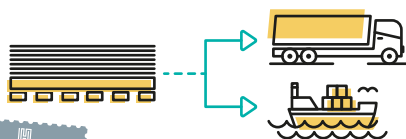




Min. sheet length
 Min. Länge der Blechtafel **1 m**
 Inclinación mínima del superficie del tejado

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel **8 m**
 Máxima, recomendada longitud de hoja

Min. slope inclination
 Min. Neigung der Dachfläche **10°**
 Pendiente mínima



PT25

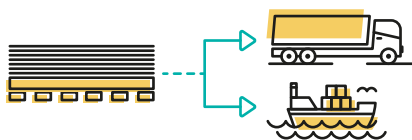


ROOF PANEL DACHPLATTE PANEL DE TECHO

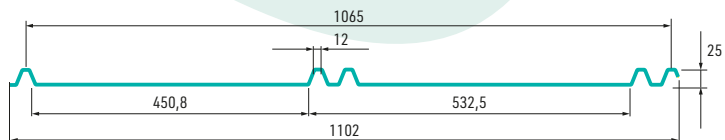
Effective width
Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo **1065 mm**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **8000 mm**

Min. slope inclination
Min. Neigung der Dachfläche
Pendiente mínima **15°**



NEW



PT25



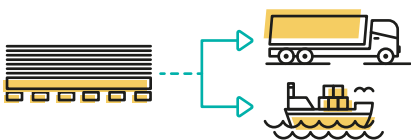
ROOF PANEL

**DACHPLATTE
PANEL DE TECHO**

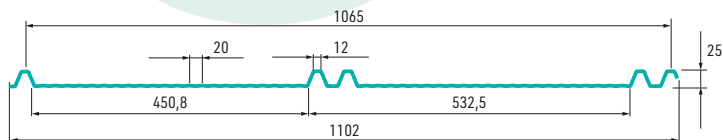
Effective width
Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo **1065 mm**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **8000 mm**

Min. slope inclination
Min. Neigung der Dachfläche
Pendiente mínima **15°**



NEW



🇬🇧 Trapezoidal sheets are produced in two versions: façade and roof. This is important because you can design a coherent façade and roof of the property. We produce trapezoids with profiles from 7 mm to 55 mm. That is why our products are popular both in residential construction and in large industrial facilities.

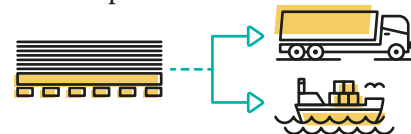
The maximum length of the sheet is 12.5 m.

All our trapezoidal sheets can be additionally protected with anti-condensation coating NON AQUA.

Save time and money and also order our ECO+ roofing machining system and steel gutter system made from dedicated, double-sided coated raw material.

You will find the necessary information further in the catalog.

Trapezoidal sheets are sent on special, wooden pallets



Trapezoidal sheets: façade and roof

Trapezbleche: Fassaden- und Dachbleche
Láminas trapezoidales: de fachada y de
techo

🇩🇪 Trapezbleche werden in zwei Ausführungen hergestellt: für die Fassade und für das Dach. Das ist wichtig, denn so können Sie eine einheitliche Fassade und ein einheitliches Dach für die Immobilie entwerfen.

Wir produzieren Trapeze mit Profilen von 7 mm bis 55 mm. Deshalb sind unsere Produkte sowohl im Wohnungsbau als auch in großen Industriebauten beliebt.

Die maximale Blechtafellänge beträgt 12,5 m.

Alle unsere Trapezbleche können zusätzlich mit einer NON AQUA Anti-Kondensationsbeschichtung geschützt werden.

Sparen Sie Zeit und Geld und bestellen Sie auch unser ECO+ Dachdeckungsarbeiten- und Stahlrin-

nensystem, das aus einem speziellen, beidseitig beschichteten Rohmaterial hergestellt wird. Die notwendigen Informationen finden Sie später im Katalog.

Trapezbleche werden auf speziellen Holzpaletten versandt.

🇪🇸 Las láminas trapezoidales se producen en dos versiones: de fachada y de techo. Esto es importante porque se puede diseñar una fachada y un techo coherentes de la propiedad.

Producimos trapezoidales con perfiles de 7 mm a 55 mm. Es por eso que nuestros productos son populares tanto en la construcción residencial como en grandes instalaciones industriales.

La longitud máxima de la hoja es de 12,5 m.

Todas nuestras láminas trapezoidales se pueden proteger adicionalmente con recubrimiento sin condensación NON AQUA.

Ahorra tiempo y dinero y también solicita nuestro sistema de mecanizado de techos ECO+ y nuestro sistema de canaletas de acero hecho de materia prima recubierta de doble cara dedicada. Encontrarás la información necesaria más adelante en el catálogo.

Las láminas trapezoidales se envían en paletas especiales de madera.



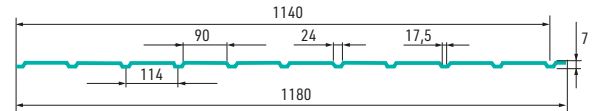


TRAPEZOIDAL SHEET ELEVATION

TRAPEZFÖRMIGE FASSADENBLECH
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo **1140 mm**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **6000 mm**

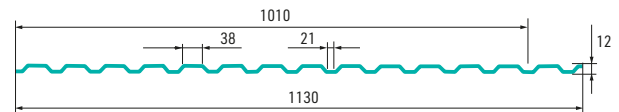


TRAPEZOIDAL SHEET ELEVATION

TRAPEZFÖRMIGE FASSADENBLECH
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo **1010 mm**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **8000 mm**

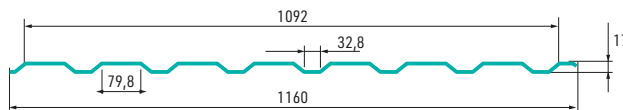


8
1E

TRAPEZOIDAL SHEET ELEVATION
TRAPEZFÖRMIGE FASSADENBLECH
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo **1092 mm**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **8000 mm**

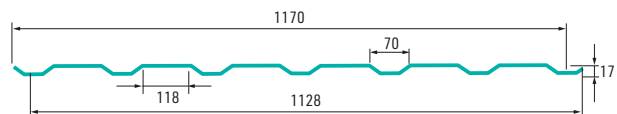


8
1E

TRAPEZOIDAL SHEET ELEVATION
TRAPEZFÖRMIGE FASSADENBLECH
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo **1128 mm**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **12500 mm**

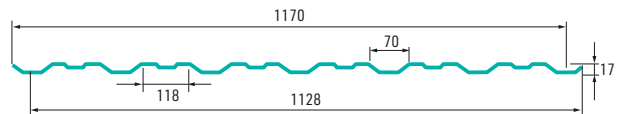


8
1E

TRAPEZOIDAL SHEET ELEVATION
TRAPEZFÖRMIGE FASSADENBLECH
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo **1128 mm**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **12500 mm**



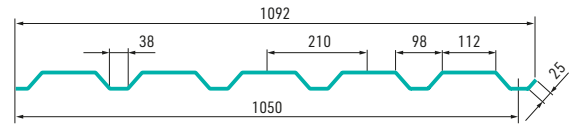


E35

TRAPEZOIDAL SHEET ELEVATION
TRAPEZFÖRMIGE FASSADENBLECH
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
 Breite der effektiven Dachdeckung **1050 mm**
 Ancho efectivo

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel **12500 mm**
 Máxima, recomendada longitud de hoja

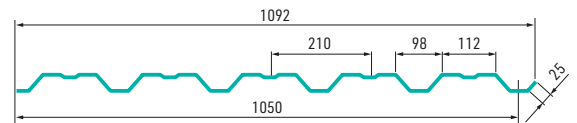


E35

TRAPEZOIDAL SHEET ELEVATION
TRAPEZFÖRMIGE FASSADENBLECH
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
 Breite der effektiven Dachdeckung **1050 mm**
 Ancho efectivo

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel **12500 mm**
 Máxima, recomendada longitud de hoja

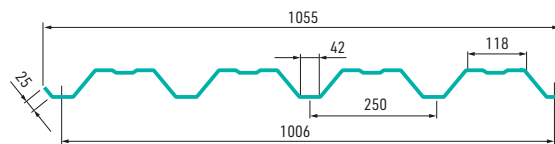
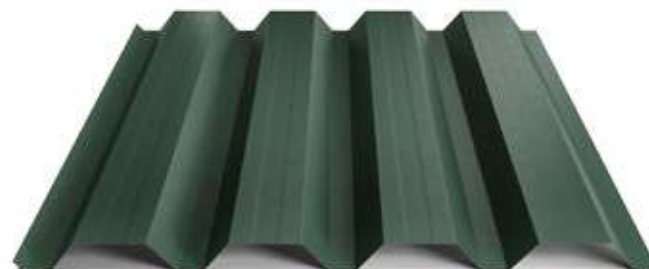
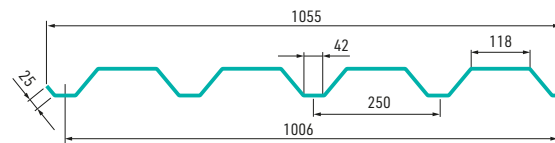
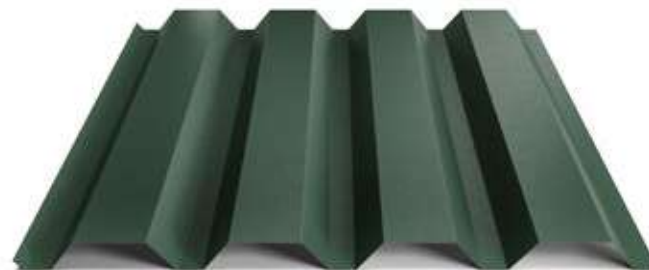


955

TRAPEZOIDAL SHEET ELEVATION TRAPEZFÖRMIGE FASSADENBLECH LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo **1006 mm**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **12500 mm**



955

TRAPEZOIDAL SHEET ELEVATION TRAPEZFÖRMIGE FASSADENBLECH LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo **1006 mm**

Max. recommended sheet length
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja **12500 mm**



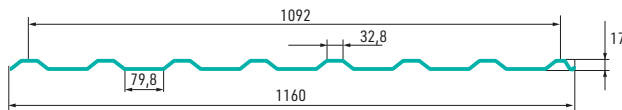
8118

TRAPEZOIDAL SHEET
TRAPEZBLECHE
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
 Breite der effektiven Dachdeckung
 Ancho efectivo **1092 mm**

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel
 Máxima, recomendada longitud de hoja **12500 mm**

Min. slope inclination
 Min. Neigung der Dachfläche
 Pendiente mínima **15°**



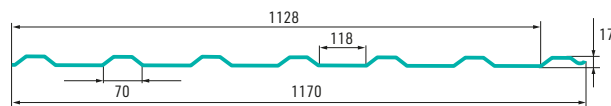
8118

TRAPEZOIDAL SHEET
TRAPEZBLECHE
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
 Breite der effektiven Dachdeckung
 Ancho efectivo **1128 mm**

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel
 Máxima, recomendada longitud de hoja **12500 mm**

Min. slope inclination
 Min. Neigung der Dachfläche
 Pendiente mínima **15°**



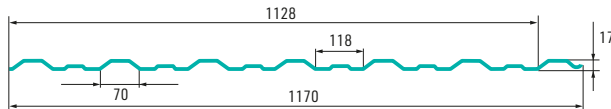
8118

TRAPEZOIDAL SHEET
TRAPEZBLECHE
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
 Breite der effektiven Dachdeckung
 Ancho efectivo **1128 mm**

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel
 Máxima, recomendada longitud de hoja **12500 mm**

Min. slope inclination
 Min. Neigung der Dachfläche
 Pendiente mínima **15°**





T35

TRAPEZOIDAL SHEET

TRAPEZBLECHE
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width

Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo

1050 mm

Max. recommended sheet length

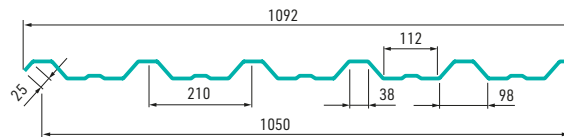
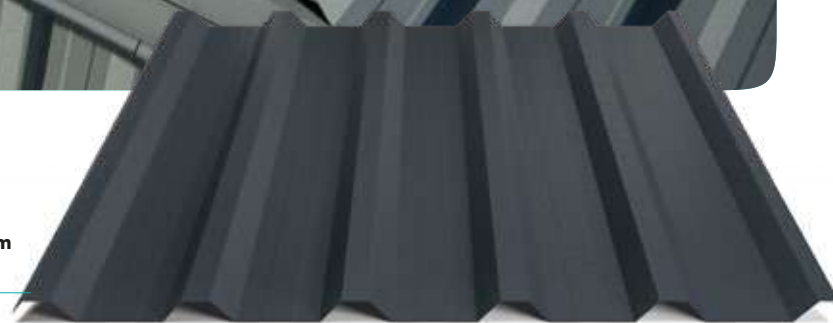
Max. empfohlene Länge der Blechtafel
Máxima, recomendada longitud de hoja

12500 mm

Min. slope inclination

Min. Neigung der Dachfläche
Pendiente mínima

15°



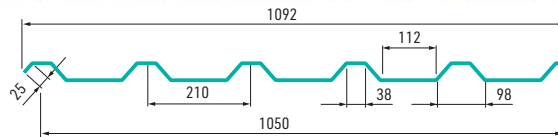
9135

TRAPEZOIDAL SHEET
TRAPEZBLECHE
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
 Breite der effektiven Dachdeckung
 Ancho efectivo **1050 mm**

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel
 Máxima, recomendada longitud de hoja **12500 mm**

Min. slope inclination
 Min. Neigung der Dachfläche
 Pendiente mínima **15°**



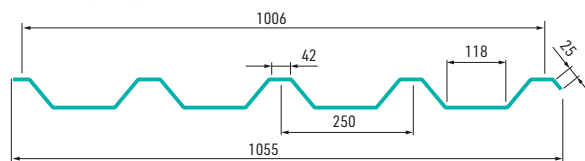
9155

TRAPEZOIDAL SHEET
TRAPEZBLECHE
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
 Breite der effektiven Dachdeckung
 Ancho efectivo **1006 mm**

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel
 Máxima, recomendada longitud de hoja **12500 mm**

Min. slope inclination
 Min. Neigung der Dachfläche
 Pendiente mínima **15°**



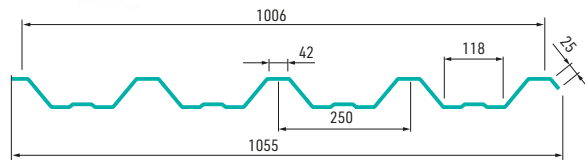
9155

TRAPEZOIDAL SHEET
TRAPEZBLECHE
LAS LÁMINAS TRAPEZOIDALES

Effective width
 Breite der effektiven Dachdeckung
 Ancho efectivo **1006 mm**

Max. recommended sheet length
 Max. empfohlene Länge der Blechtafel
 Máxima, recomendada longitud de hoja **12500 mm**

Min. slope inclination
 Min. Neigung der Dachfläche
 Pendiente mínima **15°**



🇬🇧 How important it is to properly light warehouse halls every business owner knows. Providing employees with the right amount of light generates costs, while you can help with natural lighting.

🇩🇪 Wie wichtig die richtige Beleuchtung von Lagerhallen ist, weiß jeder Unternehmer. Die Versorgung der Mitarbeiter mit ausreichend Licht verursacht Kosten, während die natürliche Beleuchtung unterstützt werden kann.

🇪🇸 Lo importante que es iluminar adecuadamente las salas de almacenamiento lo sabe cada propietario de negocio. Proporcionar a los empleados la cantidad correcta de luz genera costos, mientras que se puede ayudar con la iluminación natural.

Made of glass-fibre reinforced polyester, Hornval skylights are great for lighting. Operating temperature from -40° C to +120° C ensures that our skylights do not deform under the influence of changing weather conditions.

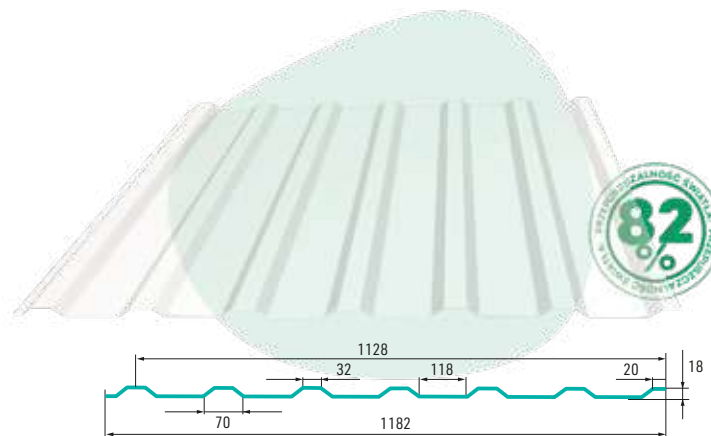
Die aus glasfaserverstärktem Polyester hergestellten Hornval-Dachfenster eignen sich hervorragend zur Beleuchtung. Eine Betriebstemperatur von -40° C bis +120° C sorgt dafür, dass sich unsere Oberlichter bei wechselnden Witterungsbedingungen nicht verformen.

Hechos de poliéster reforzado con fibra de vidrio, los tragaluces Hornval son excelentes para la iluminación. La temperatura de funcionamiento de -40° C a + 120° C garantiza que nuestros tragaluces no se deformen bajo la influencia de las condiciones climáticas cambiantes.

815

ROOFLIGHTS
LICHTPLATTE
TRAGALUZ DE TECHO

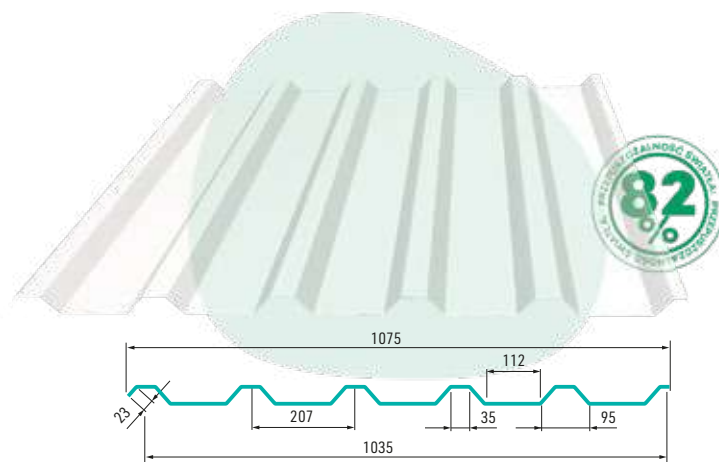
Effective width Breite der effektiven Dachdeckung Ancho efectivo	1128 mm
Max. recommended sheet length Max. empfohlene Länge der Blechtafel Máxima, recomendada longitud de hoja	2400 mm
Min. slope inclination Min. Neigung der Dachfläche Pendiente mínima	15°



935

ROOFLIGHTS
LICHTPLATTE
TRAGALUZ DE TECHO

Effective width Breite der effektiven Dachdeckung Ancho efectivo	1035 mm
Max. recommended sheet length Max. empfohlene Länge der Blechtafel Máxima, recomendada longitud de hoja	3100 mm
Min. slope inclination Min. Neigung der Dachfläche Pendiente mínima	15°

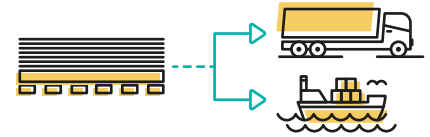


🇬🇧 The ECO+ machining system will significantly accelerate the completion of your investment. When ordering roof or trapezoidal sheet, it is worth remembering to buy the necessary treatments and roof accessories.

ECO+ machining is produced on professional, fully computerized machines, which guarantees 100% repeatability

of products. The entire production process is supervised by highly qualified employees.

Total length of accessories Gesamtlänge des Zubehörs Longitud total de los accesorios	2000 mm
Accessory coverage length Länge der Zubehörabdeckung Longitud de cobertura de accesorios	1900 mm



The perfect ECO+ machining system for your roof

**Das ideale Anschlussystem für Ihr Dach
System von Behandlungen ECO+
El sistema de mecanizado ECO+ perfecto
para tu techo**

🇩🇪 Das ECO+ Behandlungssystem wird die Fertigstellung Ihres Projekts erheblich beschleunigen. Bei der Bestellung von Dach- oder Trapezblech sollte man daran denken, auch die notwendigen Dacheindeckungen und Zubehörteile zu kaufen. ECO+ Behandlungen werden auf professionellen, voll computerisierten Maschinen hergestellt, was eine 100%ige Wiederholbarkeit der Produkte garantiert. Der gesamte Produktionsprozess wird von hochqualifizierten Mitarbeitern überwacht.

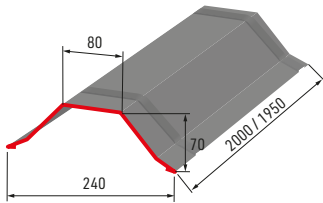
🇪🇸 El sistema de mecanizado ECO+ acelerará significativamente la finalización de su inversión. Al pedir la lámina de techo o trapezoidal vale la pena recordar que se debe comprar los tratamientos y accesorios de techo necesarios.

El mecanizado ECO+ se produce en máquinas profesionales totalmente informatizadas, lo que garantiza el 100% de repetibilidad de los productos. Todo el proceso de producción es supervisado por empleados altamente calificados.



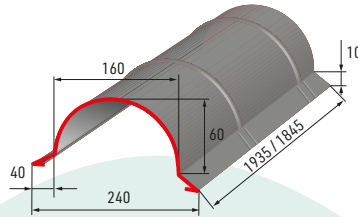
UNIVERSAL RIDGE

UNIVERSELLER FIRSTZIEGEL / TEJA DE CUMBRERA UNIVERSAL



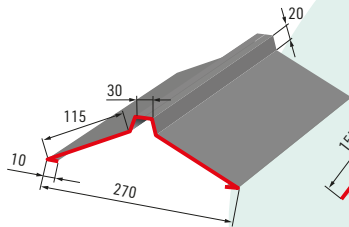
RIDGE TILE

FIRSTZIEGEL / TEJA DE CUMBRERA



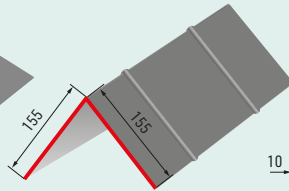
STRAIGHT RIDGE TILE

GRATZIEGEL GERADE / TEJA DE CUMBRERA RECTA



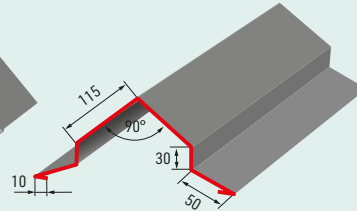
STRAIGHT RIDGE

DACHFIRST GERADE / CUMBRERA RECTA



STRAIGHT RIDGE TILE

DACHFIRST KONISCH / CUMBRERA CÓNICA



🇬🇧 Basket gutters are elements mounted on the roof slope connection. This zone is exposed to the heaviest loads of water or snow. The basket treatment is additionally sealed with self-adhesive wedges, which protect against water and snow blowing, as well as allow for proper ventilation.

🇩🇪 Dach-Korbrinnen sind Elemente, die an der Dachflächenverbindungen montiert sind. Diese Zone ist der größten Belastung von Wasser oder Schnee ausgesetzt. Blechkragen des Korbes wird zusätzlich mit selbstklebenden Keilen abgedichtet, die vor dem Einblasen von Wasser und Schnee schützen sowie eine ausreichende Belüftung ermöglichen.

🇬🇧 Ridge tiles and ridges protect the top of the roof against water and snow (during rainfall). It also protects against other external factors that could get under the roof cover.

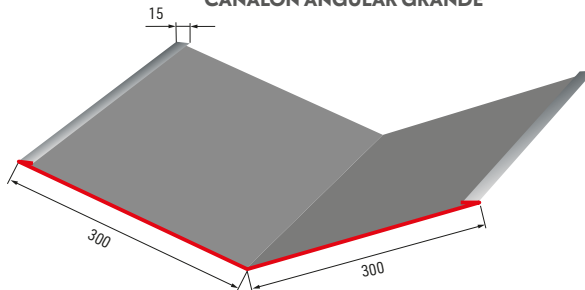
🇩🇪 Firstziegel und Dachfirst schützen die Dachoberseite vor dem Eindringen von Wasser und Schnee (bei Regen). Sie schützen auch vor anderen äußeren Einflüssen, die unter die Dachabdeckung geraten könnten.

🇩🇪 Las tejas de cumbrera y la cumbrera protegen el techo contra el agua y la nieve (durante la precipitación atmosférica). También protegen contra otros factores externos que podrían quedar debajo de la cubierta del techo.

🇩🇪 Los canalones angulares de techo son elementos montados en la conexión de techo. Esta zona está expuesta a la mayor carga de agua o nieve. El tratamiento de la limahoya se sella adicionalmente con cuñas autoadhesivas, que protegen contra el agua y la nieve, y permiten una ventilación adecuada.

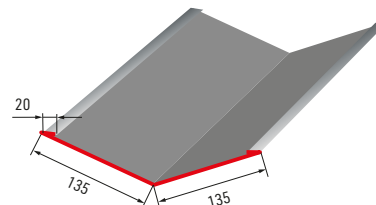
LARGE BASKET GUTTER

GROSSE KORBRINNE / CANALÓN ANGULAR GRANDE



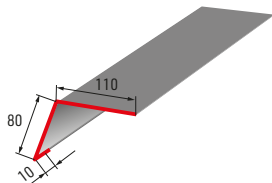
SMALL BASKET GUTTER

KLEINE KORBRINNE / CANALÓN ANGULAR PEQUEÑO



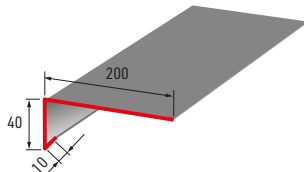
LOWER GUTTER BELT

UNTERES TRAUFBLECH /
BANDA DE CHAPA BAJO CANELÓN



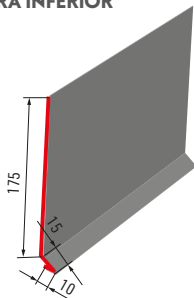
UPPER GUTTER BELT

OBERES TRAUFBLECH /
BANDA DE CHAPA SOBRE CANELÓN



BOTTOM DRIP EDGE

WINDTRÄGER UNTEN /
RIOSTRA INFERIOR



✚ The gutter belt is mounted on the front panel of the building. In addition to its aesthetic qualities, it prevents the front board from getting wet.

The purpose of the upper gutter belt is to protect the soffit and walls of the building against water and snow blowing between the roof sheeting and Roof gutter. Protects the wall against dampness and damage to the building facade.

🇩🇪 Unteres Traufblech wird an der Frontplatte des Gebäudes montiert. Neben den ästhetischen Qualitäten wird die Frontplatte nicht angefeuchtet. Oberes Traufblech. Traufkappe hat die Aufgabe,

✚ The bottom drip edge is a supplement to the upper drip edge, i.e. if the side edge of the roof is wider than 10 cm, then we use the bottom drip edges, which we put under the top drip edges, without covering the board or the side rafters of the roof.

🇩🇪 Der untere Windträger stellt Ergänzung des oberen Windträgers dar, d.h. wenn die seitliche Dachkante breiter als 10 cm ist, setzen wir den

die Dachverkleidung und Wände des Gebäudes vor dem Einblasen von Wasser und Schnee zwischen der Dachfläche und -rinne sowie vor Anfeuchten der Wände und Zerstörung der Gebäudefassade zu schützen.

🏠 La banda de chapa bajo canalón está montada en el panel frontal del edificio. Además de las cualidades estéticas, evita que el tablero frontal se humedezca.

La banda de chapa bajo canalón La banda de chapa sobre canalón está diseñada para proteger la cubierta y las paredes del edificio de soplar agua y nieve entre la el techo y el canalón del techo. Protege contra la humedad de la pared y los daños en la fachada del edificio.

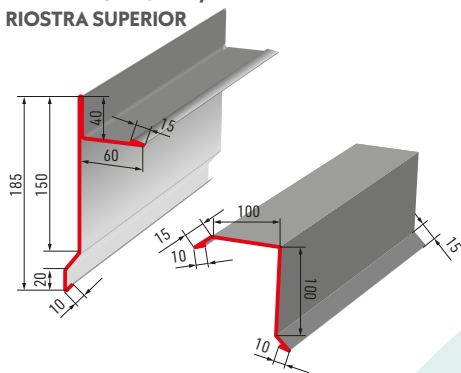
unteren Windträger ein, der wir unter den oberen Windträger montieren, um den Seitensparren abzudecken.

🏠 La riostra inferior es un complemento de la riostra superior, es decir, si el borde lateral del techo es más ancho que 10 cm, entonces utilizamos la riostra inferior, que colocamos debajo de la riostra superior, para cubrir un tablero o unas vigas del techo.



UPPER DRIP EDGE

WINDTRÄGER OBEN /
RIOSTRA SUPERIOR



✚ The upper drip edge overlaps the approximately ten centimetre-long section of the roof slope, while the other overlaps the side edge of the roof. Its purpose is to protect the side edge of the roof from being blown up by the wind, as well as to prevent water from getting under the roofing.

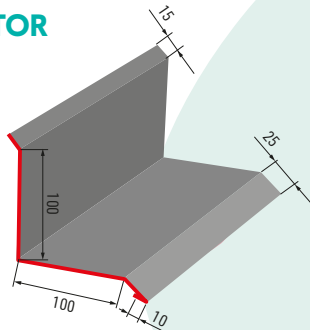
🇩🇪 Der obere Windträger überlappt mit einer Kante einen ca. zehn Zentimeter langen Abschnitt der Dachfläche, mit anderen dagegen die

Seitenkante des Daches. Seine Aufgabe ist es, die seitliche Dachkante vor dem Aufnehmen durch Wind zu schützen und sie so abzusichern, dass das Wasser nicht unter die Dacheindeckung eindringt.

🏠 La riostra superior con un borde se superpone a una sección de diez centímetros del techo, y el otro con el borde lateral del techo. Su tarea es proteger el lado del techo para que no sea recogido por el viento, así como protegerlo para que el agua no penetre en el techo.

CONNECTOR

VERBINDER /
CONECTOR



✚ The connector is mounted on a combination of different materials. The rafter works all the time – that is why there is a need for the use of bevel flashings, where one flashing is fixed to the slope and an additional protective strip to the masonry.

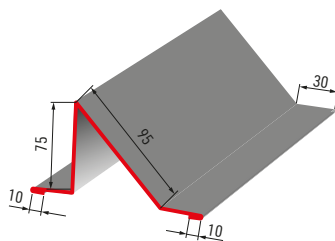
🇩🇪 Der Verbinder wird auf die Verbindung verschiedener Materialien montiert. Der Dachstuhl ist ständig in Betrieb, daher sind zweiteilige Blech-

kragen nötig, wobei einer Blechkragen an der Dachfläche angebracht wird. Eine zusätzliche Sicherheitsleiste wird an der Wand montiert.

🏠 El conector está montado en la conexión de varios materiales. La celosía de techo está funcionando todo el tiempo, por eso es necesario el uso de las tapajuntas bipartitas, donde una tapajunta se sujeta al techo y una tira de seguridad adicional a la pared.

SNOW BARRIER

SCHNEESPERRE /
BARRERA DE NIEVE



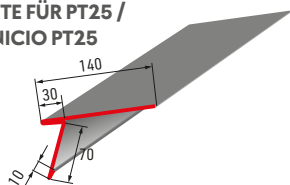
✚ The Snow barrier and snow catcher are designed to prevent gutters from being torn off by sliding snow, as well as to prevent damage from falling overhangs (in front of the building).

🇩🇪 Die Schneesperre und der Schneefangfänger haben die Aufgabe, die Rinnen vor rutschendem Schnee zu schützen sowie Schäden durch herabfallende Überhänge (vor dem Gebäude) zu vermeiden.

🏠 La barrera contra la nieve y las paranieves tienen la tarea de proteger contra el desagüe mediante el deslizamiento de la nieve, así como prevenir el daño causado por la caída de estalactita (frente al edificio).

STARTING SLAT TO PT25

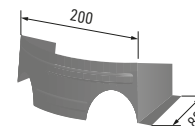
STARTERLEISTE FÜR PT25 /
LISTON DE INICIO PT25



✚ The starting slat for PT25 is the flashing which helps to assemble the first sheet above the gutter.

🇩🇪 Die PT25-Starterleiste ist eine Blechverkleidung, die Montage des ersten Blechs über der Rinne erleichtert.

🏠 El liston de inicio H5 es un tapajuntas que facilita el ensamblaje de la primera lamina de metal sobre la canaleta.



🇬🇧 We have designed systems with two gutter sizes: \varnothing 125 and \varnothing 150 mm to perfectly drain rainwater from our roof.

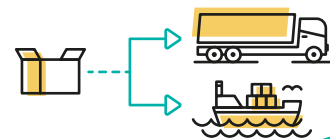
Kaskada is a gutter system dedicated to residential construction, while Hornval, produced in size \varnothing 150 mm, is designed for industrial facilities.

The high-quality double-sided coated steel from which we produce the

Kaskada and Hornval systems is highly resistant to changing weather and fading. Thanks to this, our systems do not deform during changing weather conditions, they can be installed even in winter. This is a guarantee that you will enjoy the selected color of the system for many years.

All elements of the system have been specially designed to create an easy-to-

install, reliable, functional and beautiful steel gutter system.



Proprietary steel gutter system

Eigenes Stahlrinnensystem

Sistema de canaletas de acero patentado

🇩🇪 Wir haben Systeme mit zwei Rinnengrößen entworfen: \varnothing 125 und \varnothing 150 mm, so dass sie das Regenwasser von unserem Dach perfekt ableiten.

Kaskada – Cascade ist ein Rinnensystem für den Wohnungsbau, während Hornval, das in der Größe \varnothing 150 mm hergestellt wird, für Industriegebäude bestimmt ist.

Der hochwertige, doppelt beschichtete Stahl, aus dem wir die Systeme Kaskada und Hornval herstellen, ist äußerst witterungs- und lichtbeständig. Dadurch verformen sich unsere Systeme bei wechselnden Witterungsbedingungen nicht und können sogar im Winter installiert werden. So haben Sie garantiert viele Jahre lang Freude an der von Ihnen gewählten Systemfarbe.

Wir haben alle Systemkomponenten speziell ent-

wickelt, um ein einfach zu installierendes, robustes, funktionelles und schönes Stahlrinnensystem zu schaffen.

🇪🇸 Hemos diseñado sistemas con dos tamaños de canaletas: \varnothing 125 y \varnothing 150 mm para drenar perfectamente el agua de lluvia de nuestro techo.

Kaskada es un sistema de canaletas dedicado a la construcción residencial, mientras que Hornval, producido en tamaño \varnothing 150 mm, está diseñado para instalaciones industriales.

El acero recubierto de doble cara de alta calidad a partir del cual producimos los sistemas Cascade y Hornval es altamente resistente a los cambios climáticos y la decoloración. Gracias a esto, nuestros sistemas no se deforman durante las condiciones climáticas cambiantes, se pueden instalar incluso en

invierno. Esta es una garantía de que disfrutarás del color seleccionado del sistema durante muchos años. Todos los elementos del sistema han sido especialmente diseñados para crear un sistema de canaletas de acero fácil de instalar, robusto, funcional y hermoso.

KASKADA \varnothing 125 mm



KASKADA \varnothing 150 mm



HORNVAL \varnothing 150 mm





GUTTER DACHRINNE / CANALÓN

✚ It is the key element of the Kaskada system. Our gutter is deep which makes it easy to drain water from the roof to a place indicated by you. The Kaskada gutter is mounted on so called "click".

🇩🇪 Das wichtigste Element des Kaskada-Systems. Unsere Rinne ist tief, wodurch das Wasser von der Dachfläche an die von Ihnen angegebene Stelle problemlos abgeleitet wird. Die Kaskada Rinne wird mit dem sog. „Click System“ montiert, d.h.

bei Verbindung von zwei Dachrinnen wird eine Rinne in die andere Rinne für ca. 3–4 cm eingeschoben und eingerastet.

🇪🇸 Este es el elemento más importante del sistema Kaskada. Nuestro canalón es profundo, por eso puede drenar fácilmente el agua desde la zona del techo hasta el lugar indicado por usted. La canaleta Kaskada está montada usando el sistema llamado "Click", es decir, conectando dos canales juntos, hay que posar el canalón dentro del canalón por aproximadamente 3–4 cm y cerrarlo.

GUTTER ENDCAP RINNENBODEN UNIVERSAL / FONDO DEL CANALÓN

✚ You have to put a universal gutter endcap at its end on the left or right.

🇩🇪 Der Rinnenboden wird auf das rechte oder linke Ende der Dachrinne aufgesteckt.

🇪🇸 El fondo del canalón universal está montado en el extremo derecho o izquierdo. Materia prima: acero recubierto.

Shallow bottom with gasket ø 125 mm
Flacher Boden mit Dichtung ø 125 mm
Fondo poco profundo con junta ø 125 mm



Deep bottom without gasket ø 125 mm and ø 150 mm
Tiefer Boden ohne Dichtung ø 125 mm und ø 150 mm
Fondo profundo sin junta ø 125 mm y ø 150 mm



Embossed gutter holder ø 125 mm
Gepresster Rinnenhalter ø 125 mm
Soporte de la canaleta prensado ø 125 mm



Embossed gutter holder type "C" ø 125 mm and ø 150 mm
Gepresster Rinnenhalter Typ "C" ø 125 mm und ø 150 mm
Soporte de la canaleta prensado tipo "C" ø 125 mm y ø 150 mm

GUTTER HANGER FRONTHAKEN / MANGO DEL CANALÓN PRENSADO

✚ Element holding the gutter, mounted to the fascia board, reinforced by embosses increasing stiffness.

🇩🇪 Ein Rinnenstützelement, montiert an der Frontplatte. Der ø 150 mm Halter verfügt über eine Wulstange (Wickelstange), mit der die Dachrinnen auch bei installierter Dacheindeckung ersetzt werden können.

🇪🇸 El elemento de soporte de la canaleta está unido a la placa frontal. El mango de ø 150 mm tiene una bobina, gracias a la cual las canaletas se pueden reemplazar incluso con la cubierta del techo instalada.



CONNECTION PIECE

ROHRMUFFE / PEZÓN

✚ Joins two gutters or the gutter with the corner. The connection piece supports “click” system and due to use of the rubbery seal makes it a connection tight in 100%. Manufactured from a sheet with tightness of 0.7mm and 1.0mm.

🇩🇪 Verbindet zwei Rinnen miteinander oder eine Rinne mit einer Ecke. Die Rohrmuffe wird mit dem „Click System“ eingesetzt. Unter Verwendung von einer Gummidichtung wird eine solche Verbindung 100% undurchlässig.

🇵🇱 Conecta dos canaletas o una canaleta con una esquina. El conector admite el sistema "clic" y, gracias al uso de un sello de goma, hace que la conexión sea 100% impermeable.

DOWNSPOUT

FALLROHR / CANALÓN

✚ The second important element of the Cascade system. Downspout drains water out of the gutter. It connects with an outlet hopper or an elbow. Our pipes end with specially profiled constriction due to which they connect directly with each other without a necessity to use connecting pieces. This reduces cost of the system.

🇩🇪 Das zweitwichtigste Element des Kaskada-Systems. Leitet das Wasser von der Dachrinne ab. Wird mit einem Abflusstrichter oder Rohrkrümmer verbunden. Unsere Rohre sind mit einer speziell profilierten Verengung abgeschlossen. Damit sind sie direkt miteinander verbunden ohne Rohrmuffen einzusetzen. Die Systemkosten werden dadurch wesentlich reduziert.

🇵🇱 El segundo elemento más importante del sistema Kaskada. El tubo de canalón drena el agua de la canaleta. Se lo conecta usando el embudo de drenaje o codo. Nuestros tubos están terminados con un estrechamiento especialmente perfilado, gracias al cual se conectan directamente sin necesidad de accesorios. Esto reduce el costo del sistema. Materia prima: acero recubierto.



Rafter hook type "C" ø125 mm and ø150 mm
Dachsparrenhaken Typ "C" ø125 mm und ø150 mm
Gancho de viga tipo "C" ø125 mm y ø150 mm

Rafter hook with plate and gasket ø125 mm and ø150 mm
Dachsparrenhaken mit Blech und Dichtung ø125 mm und ø150 mm
Gancho de viga con placa y junta ø125 mm y ø150 mm

Rafter hook with 2 x plate ø125 mm and ø150 mm
Dachsparrenhaken mit 2 x Blech ø125 mm und ø150 mm
Gancho de viga con 2 x placa ø125 mm y ø150 mm

RAFTER HOLDER

SPARRENHAKEN / MANGO DE VIGA

✚ Mounted to rafters or ridge beams if due to roof structure it is impossible to use gutter hanger fitted to a fascia board.

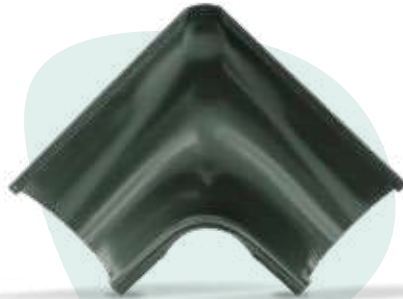
🇩🇪 Montiert an den Dachsparren oder Dachlatten, falls es aufgrund der Dachkonstruktion nicht möglich ist, einen an der Frontplatte angeschraubten Fronthaken zu verwenden. Der ø150 mm Halter verfügt über eine Wulstange (Wickelstange), mit der die Dachrinnen auch bei installierter Dacheindeckung ersetzt werden können.

🇵🇱 Sujetado a las vigas o listones, si debido a la estructura del techo no es posible utilizar un mango frontal atornillado al tablero frontal. El mango de ø150 mm tiene una bobina, gracias a la cual las canaletas se pueden reemplazar incluso con la cubierta del techo instalada.



HORNVAL

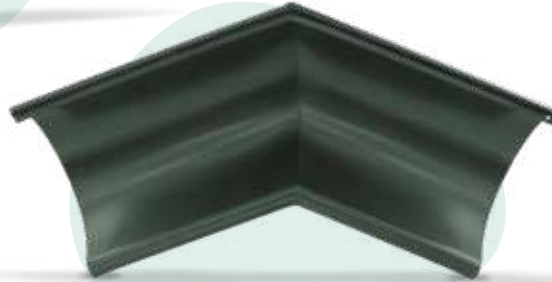
KASKADA
kaskada system rynnowy



90° AND 135° CORNERS

ECKE 90° UND 135° / ÁNGULO 90° Y 135°

✚ Internal and external corner is used to connect gutters at house quoins. Similarly to the gutters, Kaskada quoins are connected on so called "click". In places where the quoin connects with the gutter we use gutter connection pieces with a seal.



🇩🇪 Die Innen- und Außenecken werden verwendet, um Rinnen an den Ecken des Hauses zu verbinden. Ähnlich wie bei den Rinnen werden die Kaskada Ecken mit den sog. „Click“ System montiert. An den Eckund Rinnenverbindungen werden Verbindungsklemmen mit einer Dichtung eingesetzt.

🇪🇸 El ángulo interior y exterior se utiliza para conectar las canaletas en las esquinas de la casa. Al igual que las canaletas, los ángulos de Kaskada se unen utilizando el sistema llamado "Click". En los lugares de la unión, utilizamos pezones con la junta.



OUTLET HOPPER

ABFLUSSTRICHTER 150/100/120 / TOLVA 150/100/120

✚ Effective water drainage from the gutter to the outlet pipe depends on the hopper. It is manufactured from one element due to which a stitch is behind the hopper and is invisible after assembling.

🇩🇪 Die Aufgabe des Trichters besteht darin, das Wasser von der Rinne zum Abflussrohr reibungslos abzuleiten. Er besteht aus einem Element, wodurch sich die Naht an der Rückseite des Trichters befindet und nach der Montage unsichtbar bleibt.

🇪🇸 El drenaje eficiente del agua desde la canaleta hasta el tubo de canalón es la tarea de la tolva. Está hecho de un elemento, gracias al cual la costura está en la parte posterior de la tolva y es invisible después de la instalación. Materia prima: acero recubierto.



ELBOW

ROHRKRÜMMER 60° / CODO 60°

✚ Element which connects the hopper and downspout. The elbow also helps to adjust the Kaskada system even with the most elaborated shape of the house.

🇩🇪 Verbindungselement des Trichters mit einem Abflussrohr. Der Rohrkrümmer hilft auch, das Kaskada-System einer außergewöhnlichen und fantasievollen Hausform anzupassen.

🇪🇸 Elemento que conecta la tolva con un tubo de canalón. El codo también ayuda a ajustar el sistema Kaskada incluso a la forma más sofisticada del edificio.



OUTLET ELBOW ABLAUFROHRBOGEN 60° / CODO DE COLADA 60°

✚ This is the last link in the Kaskada system. Connected with the downspout drains water beyond the building. Characteristic double embosses at the end of the elbow decrease the water outlet velocity.

🇩🇪 Das letzte Element des Kaskada-Rinnensystems. Verbunden mit einem Fallrohr leitet das Wasser außerhalb des Gebäudes ab. Mit dem doppelten Sicken am Ende des Rohrkrümmers wird die Wasseraustrittsgeschwindigkeit deutlich reduziert.

🏠 Este es el último enlace del sistema de canaletas Kaskada. Conectado con un tubo de canalón, drena el agua fuera del edificio. Las características costillas dobles al final del codo reducen la velocidad de salida del agua.



ACCESS-OUTLET PIPE REGENWASSERFÄNGER / COLECTOR DE AGUA DE LLUVIA

✚ Installed in the drain pipe, it is designed to direct rainwater, if the flap is open, to the tank.

🇩🇪 Montiert im Fallrohr leitet das Regenwasser bei geöffneter Klappe in den Behälter ab.

🏠 Montado en el tubo de canalón, está diseñado para dirigir el agua de lluvia, si abrimos la aleta, al tanque.

CLAMP AND DOWEL ROHRSCHELLE / ABRAZADERA

✚ Cascade system element responsible for holding the downspout. The Kaskada clamp has special rivet nuts with limiter, enabling quick and easy assembling the dowel to a wall. Inside the clamp there is a rubber seal protecting the pipe against sliding and scratching. Clamp manufactured of a sheet with thickness of 1.5 mm.

TEE DREIWEGESTÜCK 60° / PIEZA EN T 60°

✚ Enables joining two downspouts into one pipe.

🇩🇪 Das Dreiwegestück erlaubt es Ihnen zwei Abflussrohre in ein Rohr zu verbinden.

🏠 Permite conectar dos tubos descendentes en uno.



🇩🇪 Eines der Elemente des Kaskada-Systems, sorgt für die Instandhaltung des Fallrohrs. Die Kaskada Schelle verfügt über eine spezielle Blindnietmutter mit Anschlag zur schnellen und einfachen Montage des Dübels an die Wand. Innerhalb der Schelle befindet sich eine Gummidichtung, die das Rohr vor Verrutschen und Verkratzen schützt.

🏠 Elemento del sistema Kaskada destinado a sostener el tubo de canalón. La abrazadera tiene tuercas de remache especializadas con un tope, lo que permite una instalación rápida y fácil de la espiga en la pared. Dentro de la abrazadera hay un sello de goma que protege la tubería contra resbalones y arañazos.



✚ Modular aluminum (P1) and steel (P2) soffits, especially those in colors that imitate wood, will be a great finish to your roof. The complete system is supplemented with a ventilation soffit, ensuring proper air circulation inside the roof, and dedicated treatments.

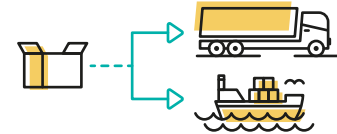
Apart from aesthetics and speed of laying, their main advantage is invisible installation screws.

P1 Kaskada aluminum soffits are made of lightweight, lacquered aluminum with an embossed structure, resistant to UV rays. This ensures that our soffits will not deform under the influence of heat.

Guarantee:

- 30 years for varnish coating
- 30 years for UV radiation
- 50 years for perforation

P2 Roof tiles steel soffits are made of coated steel.



Soffits without visible installation screws!

Deckenverkleidungen ohne sichtbare Befestigungsschrauben!
¡Las cabezas de cartel sin tornillos de montaje visibles!

🇩🇪 Modulare Deckenverkleidungen aus Aluminium (P1) und Stahl (P2), insbesondere solche in holzimitierenden Farben, sind eine großartige Ergänzung für Ihr Dach. Das komplette System wird durch eine Belüftungsdeckenverkleidung, die für eine gute Luftzirkulation im Dach sorgt, und entsprechende Abdeckungen vervollständigt. Abgesehen von der Ästhetik und der Schnelligkeit der Verlegung liegt ihr Hauptvorteil in den unsichtbaren Befestigungsschrauben.

Die P1 Kaskada -Aluminium-Deckenverkleidungen bestehen aus leichtem, lackiertem Aluminium mit einer geprägten Struktur, die UV-beständig ist. Dadurch wird sichergestellt, dass unsere Deckenverkleidungen nicht durch Hitze verformt werden.

Bürgschaft:

- 30 Jahre für die Lackierung
- 30 Jahre gegen UV-Strahlung
- 50 Jahre für Perforation

Die P2 Blachodach-Stahl-Deckenverkleidungen werden aus beschichtetem Stahl hergestellt.

🇪🇸 Las cabezas de cartel modulares de aluminio (P1) y acero (P2), especialmente aquellos en colores que imitan la madera, serán un gran acabado para tu techo. El sistema completo se complementa con un plafón de ventilación, lo que garantiza una circulación de aire adecuada dentro del techo y tratamientos dedicados.

Además de la estética y la velocidad de colocación, su principal ventaja son los tornillos de montaje invisibles.

Las cabezas de cartel de aluminio P1 Kaskada están hechas de aluminio ligero y lacado con una estructura en relieve, resistente a los rayos UV. Esto asegura que nuestras cabezas de cartel no se deformarán bajo la influencia del calor.

La garantía:

- 30 años para el recubrimiento de barniz
- 30 años para la radiación UV
- 50 años para la perforación

Las cabezas de cartel P2 Blachodach están hechas de acero recubierto.

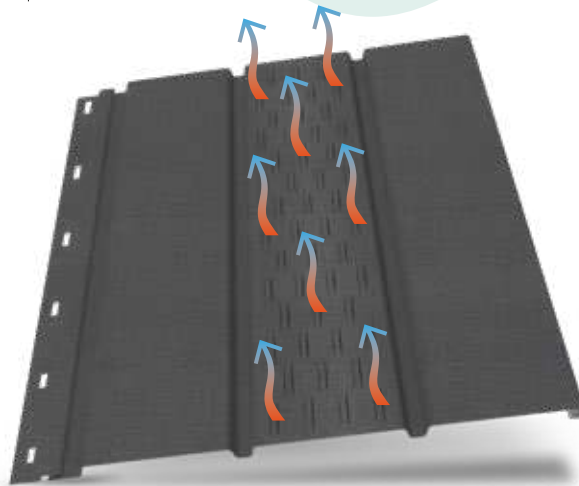
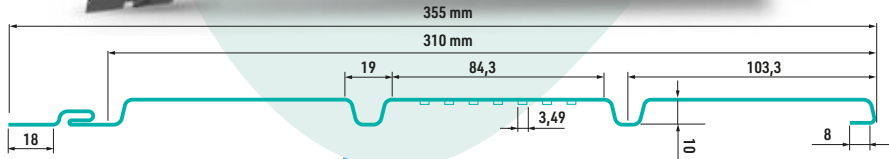
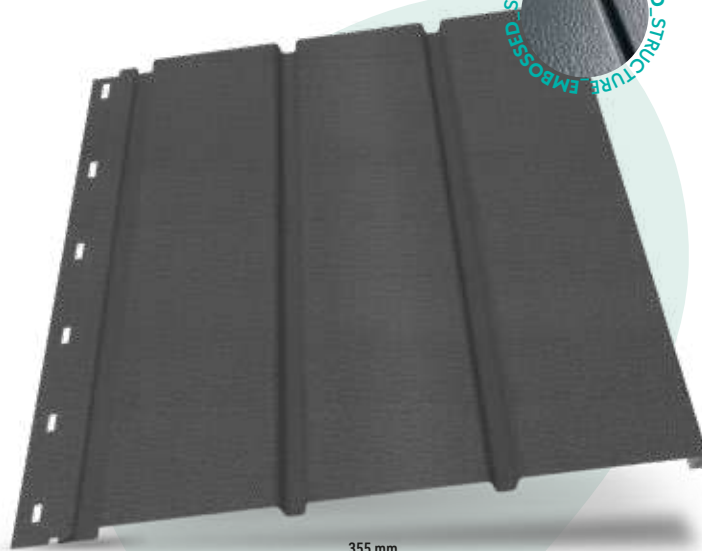


ALUMINIUM SOFFIT ALUMINIUMDECKE PLAFÓN EN ALUMINIO

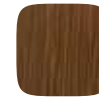
50
YEARS
WARRANTY ON PERFORATION

30
YEARS
WARRANTY ON THE PAINT COATING

30
YEARS
WARRANTY ON UV RESISTANCE



Overall width of a panel Gesamtbreite / Dachbleche Ancho total del panel	355 mm
Effective width of the panel Breite der effektiven Dachdeckung Ancho efectivo del panel	310 mm
Panel length Länge / Dachbleche Longitud del panel	2 m 2,5 m 3 m
The length of the "J" type slat Länge der Leiste Typ "J" Longitud del listón tipo "J"	2 m
The length of the masking panel Abdeckrahmen Länge Longitud de la máscara	2 m
The length of the internal/external corner beads Länge der inneren / äußeren Ecken Longitud de las esquinas internas / externas	2 m
The length of the panel on request Dachbleche Längen auf Wunsch Longitud del panel por encargo	30 cm - 2 m



GOLDEN OAK
GOLDEICHE
ROBLE DORADO



RAL 8017
MATT
MATT
MATE



RAL 7016
MATT
MATT
MATE



VENTILATION CEILING P1 AND P2 LÜFTUNGSSCHEINDECKE P1 UND P2 PLAFÓN DE VENTILACIÓN P1 Y P2

P2

STEEL SOFFIT STAHLDECKE PLAFÓN DE ACERO



BIRCH
BIRKE
ABEDUL



GOLDEN OAK
GOLDENEICHE
ROBLE DORADO



DARK OAK
DUNKLE EICHE
ROBLE OSCURO



MULTIGLOSS



WINCHESTER DARK
DUNKLE WINCHESTER
WINCHESTER OSCURO



DARK ASH
DUNKLE ASCH
CENIZA OSCURO



RAL 8017
GLOSS / MATT
GLANZ / MATT
LUSTRE / MATE



RAL 7016
GLOSS / MATT
GLANZ / MATT
LUSTRE / MATE



RAL 9005
MATT
MATE

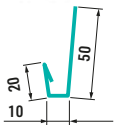


SMOKED BROWN

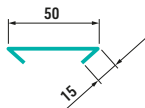


SMOKED GREY

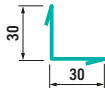
"J" type slat
Leiste Typ "J"
Listón tipo "J"



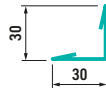
Masking panel
Abdeckrahmen
Máscara



Internal corner
Inneren Ecken
Esquina interna



External corner
Äußeren Ecken
Esquina Externa



The "H" slat consists of a masking panel overlapping of two "J" type slat
Die "H" Leiste besteht aus einem Abdeckrahmen, der 2 Leisten Typ "J" überlappt
El listón "H" consiste en una "máscara" montada en dos listones de tipo "J"

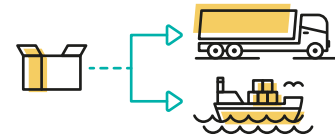
🇩🇪 Hornval façade panel is an excellent alternative to wooden and synthetic façade cladding. It is produced from embossed, varnished aluminum or coated steel in three length standards: 2000 mm, 2500 mm and 3000 mm.

It is dedicated as finish of external walls of houses, sheds, gazebos, garages. Assembly is both quick and easy. The

Hornval façade panel is durable and non-flammable, and plastic-free.

Unlike natural cladding and panels, our panels do not require impregnation and cosmetic procedures. For ultra-light aluminum panels we provide: 30 years guarantee on the varnish coating, 30 years guarantee on UV radiation and 50 years guarantee on perforation.

In the case of a steel panel, we provide a 10-year guarantee on perforation.



Steel façade in the color of wood

Stahlfassade in Holzfarbe
**Fachada de acero en el color
de la madera.**

🇩🇪 Die Hornval-Fassadenplatte ist eine hervorragende Alternative zu Fassadenverkleidungen aus Holz und Kunststoff. Sie wird aus geprägtem, lackiertem Aluminium oder beschichtetem Stahl in drei Längenstandards hergestellt: 2000 mm, 2500 mm und 3000 mm.

Sie wird für die Verkleidung von Außenwänden von Häusern, Schuppen, Pavillons und Garagen verwendet. Seine Installation ist schnell und einfach. Die Hornval-Fassadenplatte ist langlebig, nicht brennbar und plastikfrei.

Im Gegensatz zu natürlichen Verkleidungen und Paneelen müssen unsere Paneele nicht imprägniert oder kosmetisch behandelt werden. Für die

ultraleichten Aluminiumplatten bieten wir: 30 Jahre Garantie auf die Lackierung, 30 Jahre Garantie auf die UV-Strahlung und 50 Jahre Garantie auf die Perforation. Für das Stahlpaneel gewähren wir eine 10-jährige Garantie auf die Perforation.

🇪🇸 El panel de fachada Hornval es una excelente alternativa al revestimiento de fachada de madera y sintético. Se produce a partir de aluminio en relieve, barnizado o acero recubierto en tres estándares de longitud: 2000 mm, 2500 mm y 3000 mm.

Se dedica como acabado de paredes externas de casas, cobertizos, miradores, garajes. Su montaje es rápido y fácil. El panel de fachada Hornval es duradero y no inflamable y libre de plástico.

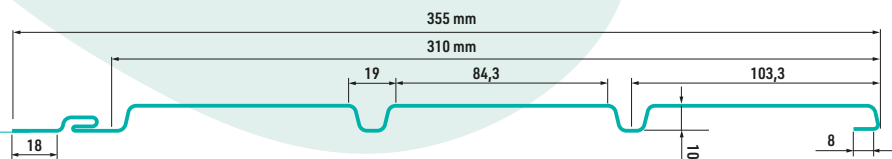
A diferencia del revestimiento y los paneles naturales, nuestros paneles no requieren impregnación ni procedimientos cosméticos. Para paneles de aluminio ultraligeros ofrecemos: 30 años de garantía en el recubrimiento de barniz, 30 años de garantía en radiación UV y 50 años de garantía en perforación. En el caso de un panel de acero, ofrecemos una garantía de 10 años en la perforación.





ALUMINUM FACADE PANEL

FASSADENPLATTE AUS ALUMINIUM
PANEL DE FACHADA DE ALUMINIO



Overall width of a panel
Gesamtbreite / Dachbleche
Ancho total del panel **355 mm**

Effective width of the panel
Breite der effektiven Dachdeckung
Ancho efectivo del panel **310 mm**

Panel length
Länge / Dachbleche
Longitud del panel **2 m**
2,5 m
3 m

The length of the "J" type slat
Länge der Leiste Typ "J"
Longitud del listón tipo "J" **2 m**

The length of the masking panel
Abdeckrahmen Länge
Longitud de la máscara **2 m**

The length of the internal/external
corner beads **2 m**
Länge der inneren / äußeren Ecken
Longitud de las esquinas internas / externas

The length of the starting slat
Länge der Startlatte
Longitud del listón inicial **2 m**

The length of the mounting profile
Länge des Montageprofil
Longitud del perfil de montaje **2 m**



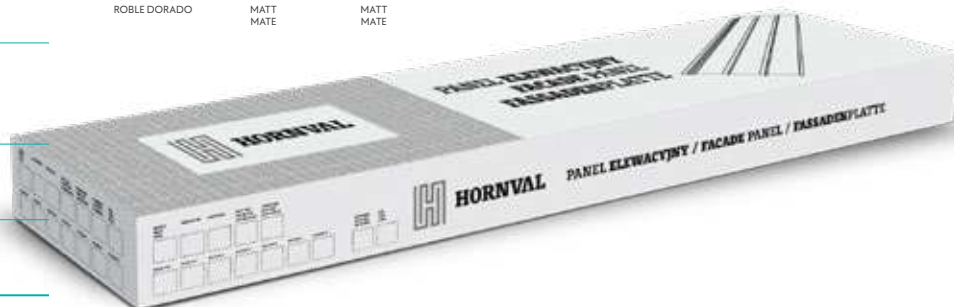
GOLDEN OAK
GOLDENEICHE
ROBLE DORADO



RAL 8017
MATT
MATT
MATE

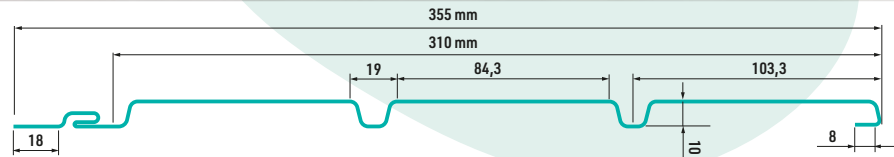


RAL 7016
MATT
MATT
MATE





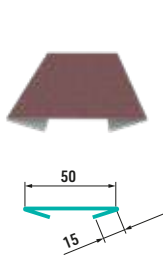
STEEL FACADE PANEL
FASSADENPLATTE AUS STAHL
PANEL DE FACHADA DE ACERO



"J" type slat
 Leiste Typ "J"
 Listón tipo "J"



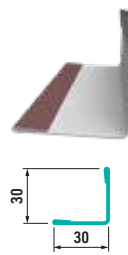
Masking panel
 Abdeckrahmen
 Máscara



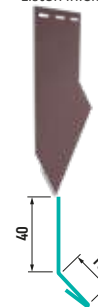
Internal corner
 Inneren Ecken
 Esquina interna



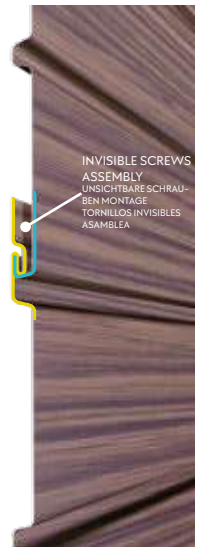
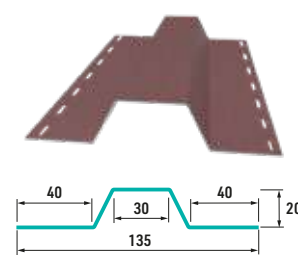
External corner
 Äußeren Ecken
 Esquina Externa



Starting slat
 Startlatte
 Listón inicial



Mounting profile
 Montageprofil
 Perfil de montaje



The starting strip and the mounting profile remain completely invisible after installation, therefore these strips can be made of steel sheet in colors other than the submitted order for the panel.

Die Anfangsleiste und das Montageprofil bleiben nach der Installation vollständig unsichtbar, daher können diese Streifen aus Stahlblech in anderen Farben als der eingereichten Bestellung für das Panel hergestellt werden.

El listón inicial y el perfil de montaje permanecen completamente invisibles después de la instalación, por lo que estos listones pueden fabricarse con chapa de acero en colores distintos al pedido enviado para el panel.

The "H" slat consists of a masking panel overlapping of two "J" type slat
 Die "H" Leiste besteht aus einem Abdeckrahmen, der 2 Leisten Typ "J" überlappt
 El listón "H" consiste en una "máscara" montada en dos listones de tipo "J"



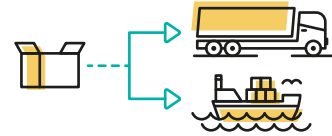
🇬🇧 Would you like to grow your own organic vegetables or herbs? Do you like order around the house? Do you think you don't have room for your own crops?

If you have answered yes to any of the above questions, then Garden by Hornval products are for you.

Garden by Hornval products are made of steel with increased corrosion resistance or, as in the case of hanging gardens, embossed aluminum. You will find here products that organize the space around the house: lawn and wood edging, or products dedicated to growing plants: vegetable gardens and

hanging gardens. We also recommend the G1 sheet metal designed for small garden architecture.

The elements are standardized and packed in tasteful cardboard packaging.



Mobile garden systems

Mobile Gartensysteme
Sistemas móviles de jardinería



🇩🇪 Möchten Sie Ihr eigenes Bio-Gemüse oder Kräuter anbauen? Mögen Sie es, wenn es im Haus ordentlich ist? Sie denken, Sie haben nicht genug Platz, um Ihre eigenen Pflanzen anzubauen?

Wenn Sie eine der oben genannten Fragen mit Ja beantwortet haben, dann sind die Produkte von Garden by Hornval genau das Richtige für Sie.

Die Produkte von Garden by Hornval werden aus korrosionsbeständigem Stahl oder, wie im Fall der hängenden Gärten, aus geprägtem Aluminium hergestellt. Sie finden Produkte für die Gestaltung des Raums um das Haus: Rasen- und Baumeinfassungen oder Produkte für den Anbau

von Pflanzen: Gemüsegärten und Hängegärten. Wir empfehlen auch das Blech G1 für die kleine Gartenarchitektur.

Die Elemente sind genormt und in geschmackvollen Pappverpackungen verpackt.

🇪🇸 ¿Te gustaría cultivar tus propias verduras o hierbas orgánicas? ¿Te gusta el orden en la casa? ¿Crees que no tienes espacio para tus propios cultivos?

Si respondiste afirmativamente a cualquiera de las preguntas anteriores, entonces los productos Garden by Hornval son para tí.

Los productos Garden by Hornval están fabricados en acero con mayor resistencia a la corrosión o, como en el caso de los jardines colgantes, aluminio en relieve. Aquí encontrarás productos que organizan el espacio alrededor de tu casa: bordes de césped y madera, o productos dedicados al cultivo de plantas: huertos y jardines colgantes. También recomendamos la lámina G1 diseñada para la arquitectura pequeña de jardines.

Los elementos están estandarizados y embalados en envases de cartón de buen gusto.

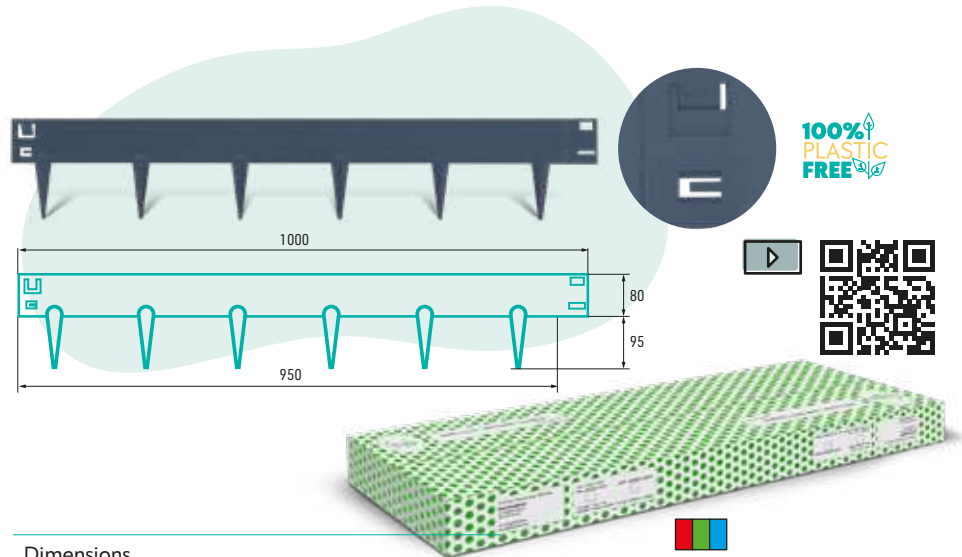


GRASS EDGING
GARTENRÄNDER
EL BORDE DE CÉSPED

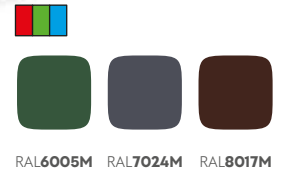
🇬🇧 Made of steel coated sheet, it is easy to assemble and disassemble, durable and modern. You can set the boundaries of your green space in a very simple way before everything else.

🇩🇪 Hergestellt aus stahlbeschichtetem Blech, einfach zu de- und montieren, robust und modern. Insbesondere können Sie ganz einfach die Grenzen Ihrer Grünfläche selbst festlegen.

🇪🇸 Producido por Hornval es una solución perfecta para el ordenamiento estético de su hogar o entorno empresarial. Hecho de chapa recubierta de acero, es fácil de montar y desmontar, duradero y moderno. Sobre todo, usted puede establecer los límites de su área verde por sí mismo, de una manera muy simple.



Dimensions Maße Dimensiones	1000 × 80 mm
Number of pcs in the package Stückzahl im Paket Número de piezas en el paquete	15



WOOD EDGING
GARTENRÄNDER FÜR BÄUME
EL BORDE DE MADERA

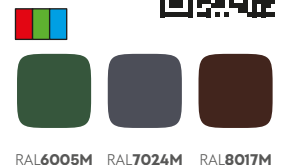
🇬🇧 Ideally suited to the environment of your trees and shrubs, to determine the boundary of the lawn. Made of steel coated sheet, they are easy to assemble and disassemble, durable and modern.

🇩🇪 Ideal für die Umgebung Ihrer Bäume und Sträucher, um die Rasengrenze zu bestimmen. Sie sind aus Stahlblech gefertigt und lassen sich leicht montieren und demontieren, sind langlebig und modern.

🇪🇸 Ideal para el entorno de sus árboles y arbustos, para determinar el límite del césped. Hechos de chapa recubierta de acero, son fáciles de montar y desmontar, duraderos y modernos.



Dimensions Maße Dimensiones	O2A: 600 × 600 mm O2B: 900 × 900 mm
Amount of elements in the package Menge der Elemente im Paket Cantidad de elementos en el paquete	2 3





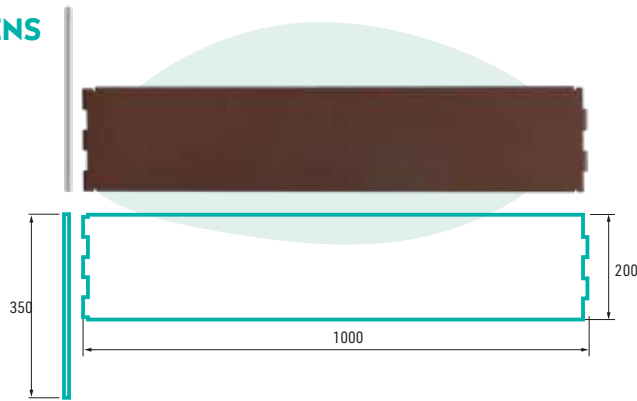


VEGETABLE GARDENS GEMÜSEGÄRTEN LOS HUERTOS

🇬🇧 Thanks to the modular solution, you can re-design the surroundings of your estate or grow healthy vegetables for your family every year.

🇩🇪 Mit dieser modularen Lösung können Sie jedes Jahr die Umgebung Ihres Hauses neu gestalten oder gesundes Gemüse für Ihre Familie züchten.

🇪🇸 Producidos por Hornval son ideales para organizar su planta de jardín o macizos de flores. Hechos de chapa recubierta de acero, son fáciles de montar y desmontar, duraderos y modernos. Gracias a esta solución modular, usted puede re-diseñar el entorno de su propiedad o cultivar vegetales saludables para su familia.



Dimensions
Maße
Dimensiones

1000 x 200 mm

Number of pcs in the package
Stückzahl im Paket
Número de piezas en el paquete

4

100%
PLASTIC
FREE



RAL7024M



RAL8017M

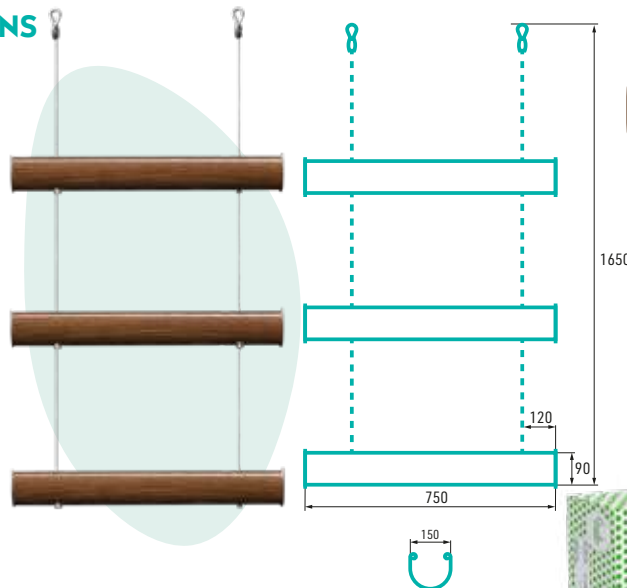


HANGING GARDENS HÄNGENDE GÄRTEN JARDINES COLGANTES

🇬🇧 The Hanging gardens Garden by Hornval made from aluminum is the modern and comfortable idea to revitalization surround of your house by easy and cheap way.

🇩🇪 Die aus Aluminium hergestellten hängenden Garden by Hornval stellen eine moderne, bequeme, einfache und kostengünstige Lösung für die Neubelebung Ihrer häuslichen Umgebung dar.

🇪🇸 Jardines de aluminio Garden by Hornval son una idea moderna y cómoda cómo animar de forma fácil y económica los alrededores de su hogar.



GOLDEN OAK
GOLDENEICHE
ROBLE DORADO



RAL8017M



RAL7024M

1650



One gutter dimensions
Abmessungen einer Rinne
Dimensiones de un canalón

750 x 90 mm

Number of gutters in the package
Anzahl der Dachrinnen im Paket
Número de canalones en el paquete

3





MODULAR ROOFING SHEET

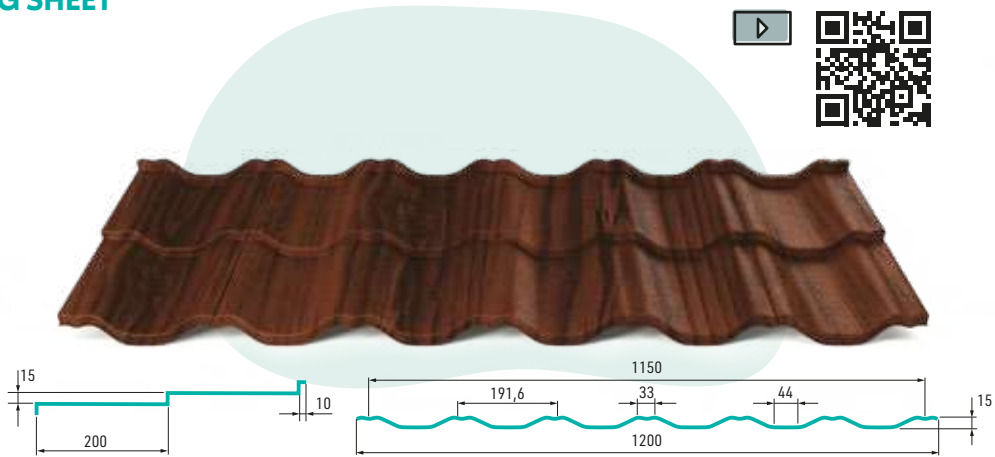
DAS MODULARE BLECH
LA CHAPA MODULAR



🇬🇧 The surrounding of our house is as important as the house itself. This is where we spend our summer days, where we most often relax after work.

🇩🇪 Die Umgebung unseres Hauses ist genauso wichtig wie das Haus selbst. Dort verbringen wir Sommertage oder entspannen uns nach der Arbeit. Unsere Gartenlauben, Ferienhäuser auf den Grundstücken, Wochenendhäuschen verdienen sich das beste Dach.

🇪🇸 El entorno de nuestra casa es tan importante como la propia casa. Allí pasamos los días de verano, donde solemos relajarnos después del trabajo. Nuestros gazebos, cabañas en parcelas, atrevimientos suburbanos merecen el mejor techo. El panel G1 se caracteriza por un dibujo muy distintivo.



Embossing height Sicken Höhe Altura de abolladura	Number of modules in 1 pc. of panel Anzahl der Module Número de módulos en 1 panel	Length 1 pc. Länge 1 Stk. Longitud de 1 pieza	Number of items in 1 package Stückzahl / 1 Packing Número de piezas en el paquete	Quantity in 1 package Anzahl m ² im Paket Cantidad de m ² en el paquete
15 mm	2	41 cm	15	7.38





🇩🇪 The Hornval fencing system is made of coated steel. This ensures durability of the fence for many years.

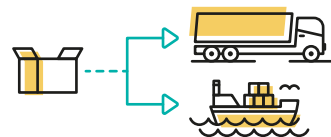
Our designers have prepared two basic spans for you, 1990 mm long and 1200 and 1500 mm high.

There are eight rails in the span.

Optically, this is a balanced and very aesthetic solution. In addition, we are introducing two heights of the foundations: 205 and 285 mm. For a span of height of 1500 mm, we recommend fitting a 285 mm foundation.

Transport and storage of the finished span is a real challenge. That is why our system is delivered in cardboard pack-

aging. They can be easily transported, even in a passenger car, conveniently stored, because they do not take up much space, and assembled by yourself, because it is easy.



Steel fencing system

Stahlzaunsystem

Sistema de vallado de acero

🇩🇪 Hornval Zaunsystem wird aus beschichtetem Stahl hergestellt. Dies gewährleistet die Haltbarkeit des Zauns für viele Jahre.

Unsere Konstrukteure haben für Sie zwei Spannweiten mit einer Länge von 1990 mm und einer Höhe von 1200 und 1500 mm vorbereitet.

Es gibt acht Schienen in der Spannweite.

Optisch ist es eine ausgewogene und sehr ästhetische Lösung. Darüber hinaus führen wir zwei Fundamenthöhen von 205 und 285 mm ein. Für eine Spannweite von 1500 mm empfehlen wir den Einbau eines 285 mm Fundaments.

Der Transport und die Lagerung der fertigen Spannweite sind eine große Herausforderung. Aus diesem Grund wird unser System in einer Kartonverpackung geliefert. Sie können leicht transportiert werden, sogar mit einem PKW, bequem aufbewahrt werden, weil sie nicht viel Platz einnehmen und selbst montiert werden, da die Montage einfach ist.

🇩🇪 El sistema de vallado Hornval fabricado es de acero revestido.

Esto garantiza la durabilidad de la valla durante muchos años.

Nuestros diseñadores han preparado para usted dos vanos básicos con longitudes de 1990 mm y alturas de 1200 y 1500 mm.

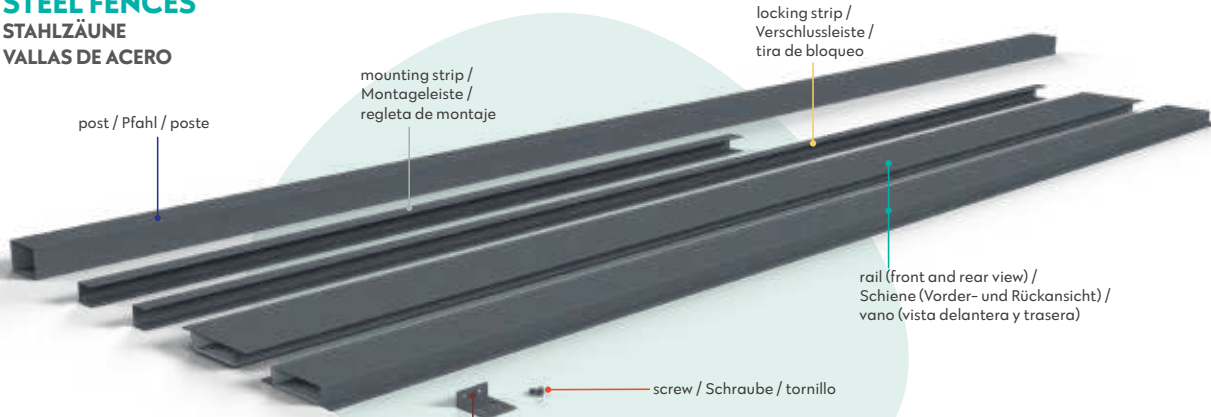
Hay ocho raíles en el vano.

Ópticamente es una solución equilibrada y muy agradable estéticamente. Además, introducimos dos alturas de cimentación de 205 y 285 mm. Para un vano de la altura 1500 mm, se recomienda instalar una base de 285 mm.

Transportar y almacenar el vano terminado es todo un reto. Por eso nuestro sistema se suministra en envases de cartón. Pueden ser transportadas fácilmente incluso en coche y son cómodas de guardar, ya que no ocupan mucho espacio, y automontables, ya que el montaje es fácil.



STEEL FENCES
STAHLZÄUNE
VALLAS DE ACERO



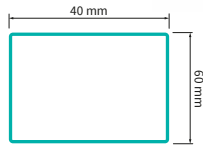
post / Pfahl / poste

mounting strip /
Montageleiste /
regleta de montaje

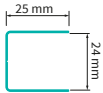
locking strip /
Verschlussleiste /
tira de bloqueo

rail (front and rear view) /
Schiene (Vorder- und Rückansicht) /
vano (vista delantera y trasera)

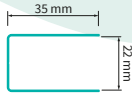
screw / Schraube / tornillo



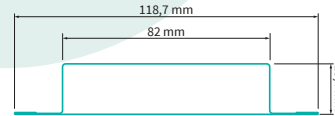
post / Pfahl / poste



locking strip /
Verschlussleiste /
tira de bloqueo



mounting strip /
Montageleiste /
regleta de montaje



rail / Schiene / vano

mounting bracket / Montagehalterung / soporte de montaje

locking strip /
Verschlussleiste /
tira de bloqueo

rail /
Schiene /
vano

mounting strip /
Montageleiste /
regleta de montaje

mounting bracket /
Montagehalterung /
soporte de montaje

post /
Pfahl /
poste

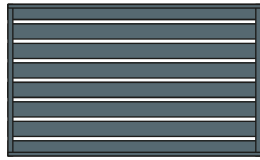
span / Spannweite / vano

40 mm

The distance between the foundation and the span in all variants where a foundation is provided / Der Abstand zwischen Fundament und Spannweite bei allen Varianten, bei denen das Fundament vorhanden ist / Distancia entre cimientos y vano en todas sus variantes, donde se proporciona una base

foundation / Fundament /
cimientos bajos

01.



Basic option.

Span length 1990 mm and height 1200 mm / **Basisvariante.**
Spannweite 1990 mm und Höhe 1200 mm / **Opción básica.**
Longitud del vano 1990 mm y altura 1200 mm

02.



A Variant with a low foundation.

Span O1 + foundation with a length of 1990 mm and a height of 205 mm / **Variante mit niedrigem Fundament.** Spannweite O1 + Fundament mit einer Länge von 1990 mm und einer Höhe von 205 mm / **Variante con cimientos bajos.** Vano O1 + cimentación con una longitud de 1990 mm y una altura de 205 mm

03.



A variant with a high foundation.

Span O1 + foundation, length 1990 mm and a height of 285 mm / **Variante mit hohem Fundament.** Spannweite O1 + Untergrund, Länge 1990 mm und Höhe 285 mm / **Variante con cimientos altos.** Vano O1 + cimentación, longitud 1990 mm y altura 285 mm

04.



Basic option.

Span length 1990 mm and height 1500 mm / **Basisvariante.**
Spannweite 1990 mm und Höhe 1500 mm / **Opción básica.**
Longitud del vano 1990 mm y altura 1500 mm

05.



A variant with a high foundation.

Span O4 + foundation, length 1990 mm and a height of 285 mm / **Variante mit hohem Fundament.** Spannweite O4 + Fundament, Länge 1990 mm und Höhe 285 mm / **Variante con cimientos altos.** Vano O4 + cimentación, longitud 1990 mm y altura 285 mm

🇬🇧 Our fencing system is available in as many as 7 colours imitating wood, three top RAL colors and two interesting colors resembling brushed aluminum: smoked gray and smoked brown.

We provide a 10-year warranty on our system. Don't forget to register your purchase through our website.

This is a prerequisite for us to cover the product you have purchased with a warranty.

🇩🇪 Wir realisieren unser Zaunsystem bis zu in 7 Farben, die Holz imitieren, drei Top-RAL-Farben und zwei interessant, nachdenklich machend gebürstetes Aluminium, Farben: smoked grey i smoked brown.

Wir gewähren eine 10-jährige Garantie auf unser System. Vergessen Sie nicht, Ihren Kauf über unsere Website zu registrieren.

Dies ist eine notwendige Bedingung, damit wir eine Garantie für das gekaufte Produkt gewähren können.

🇪🇸 Implantamos nuestro sistema de vallado en hasta 7 colores imitación madera, tres colores RAL superiores y dos interesantes, evocadores de aluminio cepillado, colores: smoked grey y smoked brown.

Nuestro sistema tiene 10 años de garantía. No olvide registrar su compra a través de nuestro sitio web.

Se trata de un requisito previo para que podamos cubrir el producto que ha adquirido.

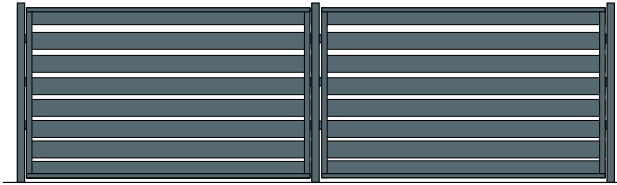
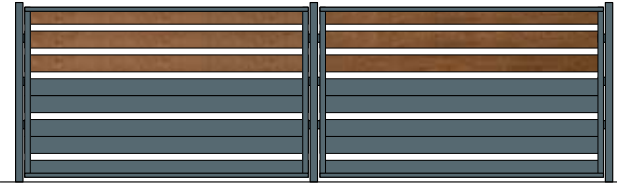
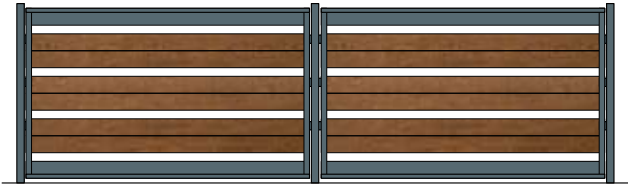


span / Spannweite / vano

foundation / Fundament /
cimientos bajos

post /
Pfahl /
poste





**MIX COLOURS,
PLAY WITH THE LAYOUT OF THE RAILS**
MISCHEN SIE FARBEN, SPIELEN SIE MIT DEM SCHIENENLAYOUT
MEZCLAR COLORES, JUGAR CON LA DISPOSICIÓN DE LOS RAÍLES



🇬🇧 If you have already chosen the type of product you are interested in and its color, it's time to look at the quality classes in which this product is produced.

The number in the class symbol represents the length of the guarantee period measured in years. And so the Prestige class is covered with a 50-year guarantee period, De Luxe with a 40-year gu-

arantee period, Super Plus with a 25-year guarantee period, Plus with a 15-year guarantee period, and Standard with a 10-year guarantee period. Class 0.7 dedicated to the production of high-quality façade sheets is covered by a 10-year guarantee period.

A novelty is the economy class for the least demanding investments.

Some colors come in several quality classes with different lengths of guarantee period. Therefore, it is worth considering the choice of the right class. The most popular colors are available in all quality classes.

You will find wood-like colors in the Standard class covered with a 10-year protection period.



Color with class. We choose the color of the product and its class

Edle Farbe. Wir wählen die Farbe des Produkts und seine Klasse

Color con clase. Elegimos el color del producto y su clase



🇩🇪 Wenn Sie sich bereits für die Art des Produkts und seine Farbe entschieden haben, ist es an der Zeit, sich die Qualitätsklassen anzusehen, in denen dieses Produkt hergestellt wird.

Die Ziffer im Klassensymbol gibt die Länge der Garantiezeit in Jahren an. So gilt für die Prestige-Klasse eine Garantiezeit von 50 Jahren, für De Luxe von 40 Jahren, für Super Plus von 25 Jahren, für Plus von 15 Jahren und für Standard von 10 Jahren. Für die Klasse 0.7, die für die Herstellung hochwertiger Fassadenbleche bestimmt ist, gilt eine Garantiezeit von 10 Jahren. Neu ist eine Economy-Klasse für die anspruchslosesten Investitionen.

Einige Farben gibt es in verschiedenen Qualitätsstufen mit unterschiedlichen Garantiezeiten. Es lohnt sich also, die richtige Klasse zu wählen.

Die beliebtesten Farben sind in allen Qualitätsklassen erhältlich.

In der Standardklasse finden Sie Holzmaserungsfarben mit einer Schutzdauer von 10 Jahren.

🇬🇧 Si ya has elegido el tipo de producto que te interesa y su color, es hora de mirar las clases de calidad en las que se produce este producto.

El número en el símbolo de clase representa la duración del período de garantía medido en años. Y así, la clase Prestige está cubierta por un período de

garantía de 50 años, De Luxe de 40 años, Super Plus de 25 años, Plus de 15 años y Estándar de 10 años. La clase 0.7 dedicada a la producción de láminas de fachada de alta calidad está cubierta por un período de garantía de 10 años. Una novedad es la clase económica para las inversiones menos exigentes. Algunos colores vienen en varias clases de calidad con diferentes duraciones de período de garantía. Por lo tanto, vale la pena considerar la elección de la clase correcta.

Los colores más populares están disponibles en todas las clases de calidad.

Encontrarás colores similares a la madera en la clase Standard cubiertos por un período de protección de 10 años.







🇬🇧 The PRESTIGE class is reserved for roofing materials made of the highest quality Norwegian coated aluminum. The lightness and technical parameters of coated aluminum are a revolution in the production of roofing materials. This is a unique class for a unique, modern roofing material dedicated to representative investment projects. In this class we offer modular roof tiles.

🇩🇪 Die PRESTIGE-Klasse ist für Dacheindeckungen reserviert, die aus norwegisch beschichtetem Aluminium höchster Qualität hergestellt werden. Die Leichtigkeit und technische Leistungsfähigkeit von beschichtetem Aluminium ist eine Revolution in der Dachproduktion. Dies ist eine außergewöhnliche Klasse für eine einzigartige, moderne Dacheindeckung, die sich mit repräsentativen Entwicklungen befasst. In dieser Klasse bieten wir modulare Blechdachziegel an.

🇪🇸 La clase PRESTIGE está reservada para materiales para techos hechos de aluminio recubierto noruego de la más alta calidad. La ligereza y los parámetros técnicos del aluminio recubierto son una revolución en la producción de materiales para techos. Esta es una clase única para un material de techo único y moderno dedicado a inversiones representativas. En esta clase ofrecemos tejas modulares.



🇬🇧 DE LUXE class sheets are a representation of the latest technologies in the production of steel sheets. DE LUXE class sheets are characterized by reliable durability and attractive aesthetics. They are made of Swiss raw material **Swiss Ceramic**  .

🇩🇪 DE LUXE Bleche sind eine Darstellung der neuesten Technologien bei der Herstellung von Stahlblechen. DE LUXE Klassenblätter zeichnen sich durch zuverlässige Haltbarkeit und attraktive Ästhetik aus. Sie bestehen aus Schweizer Rohstoffen **Swiss Ceramic**  .

🇪🇸 Las hojas de clase DE LUXE son una representación de las tecnologías más modernas en la producción de hojas de acero. El uso del acero de la más alta calidad, protegido por capas protectoras extremadamente duraderas, hace que los techos de esta clase puedan recomendarse para uso a largo plazo en realizaciones elegantes. Las hojas de clase DE LUXE se caracterizan por su durabilidad y atractivo en términos de estética.



🇬🇧 Why is this class stand out in the plus? Because the thickness of the SUPER PLUS sheet is up to 0.50 mm in the positive tolerance – and the thickest plate appearing in this segment on the market, which makes it stiffer and more stable.

🇩🇪 Warum zeichnet sich diese Klasse aus? Denn die SUPER PLUS Blechstärke in positiver Toleranz beträgt bis zu 0,50 mm – und das ist das dickste Blech in diesem Segment auf dem Markt, wodurch es steifer und stabiler wird.

🇪🇸 ¿Por qué se destaca esta clase? Debido a que el espesor de la lámina SUPER PLUS tiene solo 0,50 mm en la tolerancia positiva, y esta es la plancha más gruesa en este segmento del mercado, lo que la hace más rígida y estable.



🇬🇧 The SUPER sheet metal sheets covered by a 15-year warranty are products with increased strength parameters and increased aesthetic standard. They are recommended for the implementation of roofing in standard construction. They work well in places exposed to adverse factors. SUPER grades are high-strength steel in combination with anti-corrosion layers that protect it and fulfill the aesthetic role of decorative varnishes.

🇩🇪 SUPER Bleche mit 15 Jahren Garantie sind Produkte mit erhöhten Festigkeitsparametern und höherem ästhetischem Standard. Empfohlen bei Dacheindeckungen in Standardbauweise. Ideal geeignet für Orten, die schädlichen Faktoren ausgesetzt sind. SUPER Blech ist ein hochfester Stahl verbunden mit Korrosionsschutzschichten und dekorativen Lacken, die eine ästhetische Rolle spielen.

🇪🇸 La garantía de 15 años de la lámina metálica SUPER cubre los productos con parámetros de resistencia mejorados y estándares estéticos mejorados. Se los recomienda al instalar techos en construcción uniforme. Funcionan bien en lugares expuestos a factores desfavorables. Los grados SUPER son de acero de alta resistencia en combinación con capas anticorrosivas que inmunizan y desempeñan papeles estéticos en los barnices decorativos.



🇬🇧 STANDARD class steel sheets with anti-corrosive coatings can be classified as a group of economic products. These products are characterized by good durability at low purchase costs. They are especially recommended in the implementation of roof coverings protecting farm buildings, sheds and garages.

🇩🇪 STANDARD Bleche mit Korrosionsschutzbeschichtungen können zu einer Gruppe von wirtschaftlichen Produkten eingestuft werden. Diese Produkte zeichnen sich durch gute Haltbarkeit bei geringen Anschaffungskosten aus. Insbesondere sind sie bei Dacheindeckungen zur Sicherung von Wirtschaftsgebäude, Überdachungen oder Garagen empfohlen.

🇪🇸 Las hojas de acero de la clase ESTÁNDAR con recubrimientos anticorrosivos se pueden calificar como un grupo de productos económicos. Estos productos se caracterizan por una buena durabilidad a bajos costos de compra. Son particularmente recomendables para la implementación de cubiertas de techo que protegen edificios de granjas, cobertizos o garajes.



🇬🇧 The 0.7 grade is high quality sheet metal for industrial applications. This class is recommended for high quality 0.7 mm trapezoidal sheet metal.

🇩🇪 Klasse 0,7 – hochwertige Bleche für industrielle Anwendungen. Diese Klasse wird für hochwertige trapezförmige Fassadenbleche mit einer Dicke von 0,7 mm empfohlen.

🇪🇸 La clase 0,7 es una chapa metálica de alta calidad para aplicaciones industriales. Esta clase se recomienda para chapa trapezoidal de alta calidad con un grosor de 0,7 mm.



🇬🇧 Economy Class is a budget solution. We produce several versions of trapezoidal sheets.

🇩🇪 Die Economy-Klasse ist eine günstige Lösung. Wir produzieren dort mehrere Versionen von Trapezblechen.

🇪🇸 La clase Economy es una solución económica. Producimos varias versiones de láminas trapezoidales.



ALUMINIUM MAT



RAL7016 RAL8017 RAL9005



GLOSS / GLANZ / LUSTRE



RAL3011 RAL7016 RAL7024 RAL8004 RAL8017 RAL9005



Swiss Ceramic⁺



RAL7016 RAL8004 RAL8017 RAL9005

MATT / MATT / MATE



RAL3005 RAL7016 RAL7024 RAL8004 RAL8017 RAL8019 RAL9005



GLOSS / GLANZ / LUSTRE



RAL3005 RAL3009 RAL3011 RAL5010 RAL6005 RAL7016 RAL7024 RAL7035 RAL8004 RAL8017



RAL9002 RAL9005 RAL9006 RAL9007 RAL9010 ALUZINC ALU-ZINK ALU-ZINC ZINC VERZINKT GALVANIZADO

MATT / MATT / MATE



RAL3005 RAL3009 RAL3011 RAL6020 RAL7016 RAL7024 RAL8004 RAL8017 RAL8019 RAL9005



GLOSS / GLANZ / LUSTRE



RAL3005 RAL3011 RAL7016 RAL8017 ALUZINC ALU-ZINK ALU-ZINC ZINC VERZINKT GALVANIZADO

MATT / MATT / MATE



RAL7016 RAL8017 RAL9005

WOOD-LIKE / HOLZWIE / SIMILAR A LA MADERA



BIRCH BIRKE ABEDUL GOLDEN OAK GOLDENEICHE ROBLE DORADO DARK OAK DUNKLE EICHE ROBLE OSCURO MULTIGLOSS WINCHESTER DARK DUNKLE WINCHESTER WINCHESTER OSCURO DARK ASH DUNKLE ASCHEN CENIZA OSCURO SMOKED BROWN SMOKED GREY



GLOSS / GLANZ / LUSTRE



RAL3011 RAL5010 RAL7016 RAL7024 RAL8004 RAL8017



RAL9002 RAL9006 RAL9005 ALUZINC ALU-ZINK ALU-ZINC ZINC VERZINKT GALVANIZADO

WHAT DO THE SYMBOLS 3D FORMAT, MODULE VERSION AND LONG VERSION MEAN?

WAS BEDEUTEN DIE SYMBOLE 3D-FORMAT, MODULVERSION UND LANGVERSION?
¿QUÉ SIGNIFICAN LOS SÍMBOLOS 3D FORMAT, MODULE VERSION I LONG VERSION?

🇬🇧 You will find such such a symbol on our products.



What does it mean?

The bottom edge of the sheet was cut at the very edge so that on the roof one cannot see the places where the sheets are joined.

This has several advantages.

In addition to an even greater, optical similarity to traditional tiles, it prevents water from blowing under the sheet and the formation of corrosion foci.

🇩🇪 Sie finden dieses Symbol neben unseren Produkten.



Was bedeutet das?

Die untere Kante des Blechs wurde ganz am Rand beschnitten, so dass auf dem Dach keine Fugen zwischen den Blechtafeln zu sehen sind.

Dies hat mehrere Vorteile.

Sie ähnelt nicht nur optisch mehr einem traditionellen Dachziegel, sondern verhindert auch, dass Wasser unter der Blechtafel aufsteigt und sich Korrosionsherde bilden.



STANDARD CUTTING
STANDARDSCHNITT / CORTE ESTÁNDAR

🇪🇸 Con nuestros productos encontrarás tal símbolo.



¿Qué significa esto?

El borde inferior de la hoja se cortó en el borde mismo, de modo que en el techo no se pueden ver los lugares donde se unen las hojas.

Esto tiene varias ventajas.

Además de una similitud óptica aún mayor con las tejas tradicionales, evita que el agua sople debajo de la lámina y evita también la formación de focos de corrosión.

TRANSPORT OF PRODUCTS

TRANSPORT VON PRODUKTEN / TRANSPORTE DE PRODUCTOS

✚ In the catalog, we have marked the products with infographics showing the modes of transport. Some of our products will go to you on europallets, special wooden pallets or boards, and a large group will reach you packed in cardboard boxes.

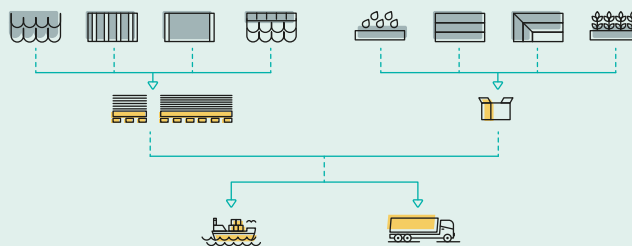
And so the modular roof tile (Module Version) is sent on Europallets. The sheets are secured with a special dedicated styrofoam spacer. The sheet is laid on a pad, fastened with tape and covered with a lid. The whole is wrapped in stretch film.

Roofing tiles cut to size (Long Version), due to the different length of sheets, we send on special wooden pallets. We separate the sheets with polyurethane foam and spacer film, the whole is secured with stretch film. In addition, in the De Luxe class, the sheet is secured with cardboard corners. Sheets of aluzinc, zinc plated, class 0.7 and Standard will go to you on wooden pallets. We separate the sheets with a spacer film and stretch the whole.

Some products are sent in a protective film: roof accessories or some elements of the gutter system.

G1 modular sheet, soffits, façade panels, Garden by Hornval products will come to you in cardboard packaging.

Depending on your location, we ship our products by sea or land. Smaller orders are delivered by courier.



🇩🇪 Im Katalog haben wir die Produkte mit Infografiken zu den Verkehrsträgern gekennzeichnet. Einige unserer Produkte werden Ihnen auf Europaletten, speziellen Holzpaletten oder Brettern geliefert, während ein großer Teil in Kartons verpackt ankommt.

So wird die modulare Blechdachziegel (Modulversion) auf Europaletten versandt. Die Blechtafeln sind mit einem speziellen Abstandshalter aus Polystyrol geschützt. Das Blech wird auf eine Unterlage gelegt, mit Klebeband fixiert und mit einem Deckel abgedeckt. Das Ganze ist in Stretchfolie eingewickelt.

Zugeschnittene Blechdachziegel (Long Version) werden aufgrund der unterschiedlichen Blechtafellängen auf speziellen Holzpaletten versandt. Die Platten werden mit Polyurethanschaum und Sandwichfolie geschichtet, und das Ganze wird mit Stretchfolie gesichert. In der Klasse De Luxe ist das Blech zusätzlich mit Kartonecken geschützt. Aluzink-Bleche, verzinkte Bleche der Güteklasse 0,7 und Standardbleche werden Ihnen auf Holzpaletten geliefert. Die Blechtafeln werden durch eine Sandwichfolie getrennt und das Ganze wird aufgespannt.

Einige Produkte werden in einer Schutzfolie versandt: Dachzubehör oder einige Komponenten von Dachrinnensystemen.

G1 Modulare Folien, Dachverkleidungen, Fassadenplatten, Garden by Hornval Produkte werden in Kartons zu Ihnen geliefert.

Je nach Ihrem Standort versenden wir unsere Produkte per See- oder Landtransport. Kleinere Bestellungen werden per Kurier zugestellt.

📦 En el catálogo, hemos marcado los productos con infografías que muestran los modos de transporte. Algunos de nuestros productos te llegarán en europaletas, paletas o tablas de madera especiales, y un gran grupo te llegará embalado en cajas de cartón.

Y así, la teja modular (versión módulo) se envía en europaletas. Las láminas están aseguradas con un espaciador especial de poliestireno dedicado. La hoja se coloca en una almohadilla, se sujeta con cinta adhesiva y se cubre con una tapa. El conjunto está envuelto en película estirable.


Tejas cortadas a medida (Long Versión), debido a la diferente longitud de las láminas, las enviamos en paletas de madera especiales. Protegemos las láminas con espuma de poliuretano y película sándwich, el conjunto está protegido con película estirable. Además, en la clase De Luxe, la hoja está asegurada con esquinas de cartón. Las láminas de aluzinc, galvanizado, clase 0.7 y estándar irán hacia tí en paletas de madera. Separamos las láminas con una película sándwich y estiramos el conjunto.

Algunos productos se envían en una película protectora: accesorios de techo o algunos elementos del sistema de canaletas.

Lámina modular G1, cabezas de cartel, paneles de fachada, productos de la marca Garden by Hornval te llegarán en paquetes de cartón.


Dependiendo de tu ubicación, enviamos nuestros productos por mar o tierra. Los pedidos más pequeños se entregan por mensajería.



 The MODULE VERSION class is modular sheets consisting of one or two embossed modules.


This type of roofing material has many advantages.

1. Minimizes the amount of waste during the laying of complex roofs.
2. Small sheets are delivered on a euro pallet, so storing the roof before assembly is very simple.
3. All modular sheets are cut with 3D FORMAT method.
4. Transporting light and small sheet to the roof is safer and faster.

 Bei der Klasse MODULE VERSION handelt es sich um modulare Bleche, die aus einem oder zwei geprägten Modulen bestehen.

Diese Art der Dacheindeckung hat viele Vorteile.

1. Minimiert den Abfall bei der Verlegung komplizierter Dächer.
2. Die kleinen Blechtafeln werden auf einer Europalette geliefert, so dass die Lagerung des Daches vor der Montage sehr einfach ist.
3. Alle Modulplatten werden im 3D-FORMAT-Verfahren geschnitten.
4. Der Transport einer leichten und kleinen Blechtafel auf das Dach ist sicherer und schneller.


 La clase MODULE VERSION son hojas modulares que constan de uno o dos módulos en relieve.


Este tipo de material para techos tiene muchas ventajas.

1. Minimiza la cantidad de residuos durante la colocación de techos complejos.
2. Las hojas pequeñas se entregan en una euro-palta, por lo que almacenar el techo antes de la instalación es muy simple.
3. Todas las hojas modulares se cortan por el método 3D FORMAT.
4. Transportar láminas ligeras y pequeñas al techo es más seguro y rápido.



The LONG VERSION class is sheet metal cut to a specific size.

 Bei der Klasse LONG VERSION handelt es sich um Bleche, die auf ein bestimmtes Format zugeschnitten sind.

 La clase LONG VERSION son láminas cortadas a un tamaño específico.

HORNVAL

Dept. East Europe:

Tomasz Majka
tomasz.majka@hornval.eu

Dept. West Europe:

Łukasz Świątek
lukas.swiatek@hornval.eu

Garden by Hornval:

Tomasz Urbanski
tomasz.urbanski@hornval.eu

Marketing & e-commerce:

Agnieszka Bochnak
agnieszka.bochnak@hornval.fr



EVERY- THING ABOUT YOUR ROOF



WWW.HORNVAL.EU

